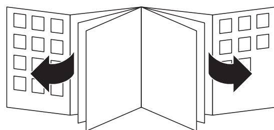
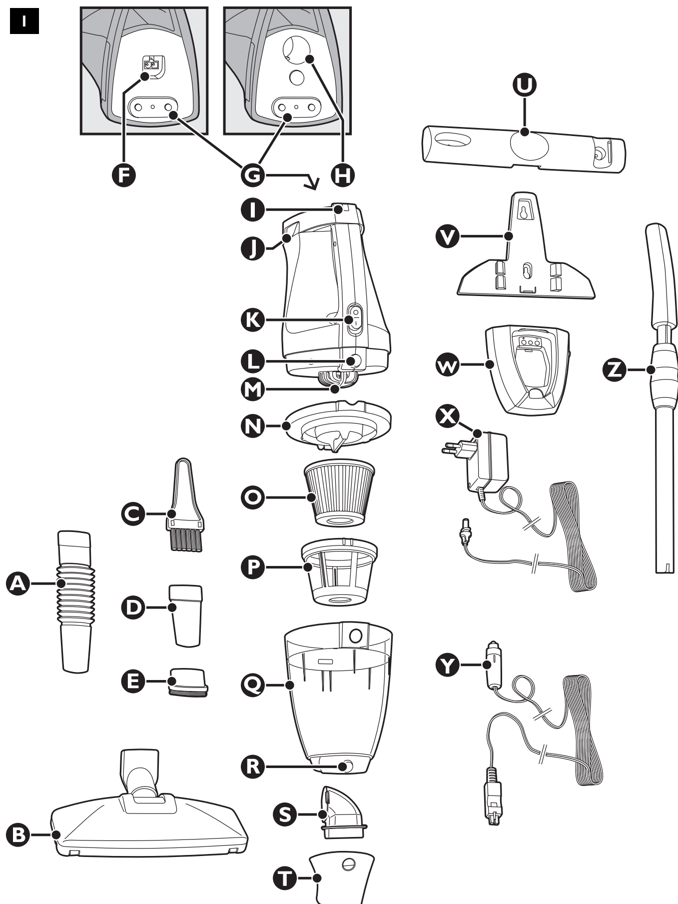
# FC6094, FC6092, FC6090



PHILIPS




I
F
G
H
U
I
J
V
K
Z
L
W
M
N
X
C
O
P
A
D
Y
E
Q
R
B
S
T

**ENGLISH** 6

**FRANÇAIS** 14

**ESPAÑOL** 22

**PORTUGUÊS** 30

**BAHASA MELAYU** 38

**ภาษาไทย** 46

简体中文 52

繁體中文 60

한국어 67

**العربية** 81

**فارسی** 88

**FC6094, FC6092, FC6090**

## General description (fig. 1)

- A Bendable crevice tool (FC6092/6090)
- B Floor nozzle (FC6094 only)
- C Cleaning brush
- D Crevice tool
- E Brush tool
- F Socket for car cord (FC6092 only)
- G Contact points
- H Connection for telescopic stick (FC6094 only)
- I Charging light with battery-low indication
- J Exhaust air openings
- K On/off slide
- L Dust compartment release button
- M Motor inlet grille
- N Filter holder
- O Inner filter
- P Outer filter
- Q Dust compartment
- R Nozzle release button
- S Nozzle insert
- T Detachable nozzle
- U Nozzle & stick holder (FC6094 only)
- V Wall mounting bracket
- W Charging base
- X Adapter
- Y Car cord with car plug (FC6092 only)
- Z Telescopic stick (FC6094 only)

## Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- **Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.**
- **Do not use the appliance if it is damaged in any way. Take it to an authorised Philips service centre for repair.**

- If the adapter or charging base is damaged, always have it replaced by one of the original type to avoid a hazard.
- FC6092 only: if the car cord or car plug is damaged, stop using the car cord and have it replaced by one of the original type.
- Never suck up water or any other liquid. Never suck up ashes until they are cold.
- Never immerse the vacuum cleaner, the adapter or the charging base in water.
- Remove the adapter from the wall socket before cleaning the charging base.
- Only charge the vacuum cleaner with the adapter and charging base supplied. During charging, the adapter will feel warm to the touch. This is normal.
- Always switch the vacuum cleaner off after use.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- The voltage on the contact points in the charging base is low (max. 30 volts) and therefore not dangerous.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Switch the appliance off when recharging it.
- To avoid the risk of electric shock, be careful when drilling holes in the wall to attach the wall mounting bracket, especially close to a wall socket.
- Always use the appliance with the filter unit.
- Always use the appliance with the nozzle insert in place.

## Preparing for use

### Attaching the charging base to the wall

1 Screw the wall mounting bracket to the wall with the screws supplied with the appliance (fig. 2).

2 Attach the charging base to the wall mounting bracket (fig. 3).

3 Attach the nozzle & stick holder to the wall mounting bracket (FC6094 only).

4 Screw the nozzle & stick holder to the wall with the screws supplied with the appliance.

5 You can also place the charging base on a level and horizontal surface (fig. 4).

6 Slide the brush tool onto the crevice tool and place them in the charging base (fig. 5).

7 FC6094 only: insert the telescopic stick and the floor nozzle into the nozzle & stick holder ('click') (fig. 6).

## Charging the appliance

Charge the appliance for at least 18 hours before you use it for the first time.

When the charging light starts blinking during operation, the battery pack is running low and needs to be recharged.

1 Insert the small plug into the charging base and insert the adapter into the wall socket (fig. 7).

- The charging light will go on to indicate that the appliance is charging (fig. 8).
- *The charging light will stay on as long as the appliance is placed on the charging base and the adapter is in the wall socket.*
- *The charging light does not give any information about the charge level of the built-in battery pack.*

## Using the appliance

1 Push the on/off slide forwards to switch the appliance on (fig. 9).

2 Push the on/off slide backwards to switch the appliance off (fig. 10).

3 Leave the adapter in the wall socket and always put the vacuum cleaner back onto the charging base after use, even if the battery pack is still almost fully charged.

## Accessories

### Tools

This appliance comes with the following tools:
- ❶ brush tool for cleaning delicate surfaces
- ❷ crevice tool for cleaning hard-to-reach places
- ❸ bendable crevice tool for cleaning at an angle (FC6092/6090 only)

**1** Take the tool you want to use.

**2** Attach the tool to the detachable nozzle (fig. 11).

### Car cord (FC6092 only)

With the car cord you can connect the vacuum cleaner to the cigarette lighter socket in your car and use it as long as necessary without having to recharge it.

**1** Insert the small plug of the car cord in the socket of the appliance and insert the car plug in the cigarette lighter socket of your car (fig. 12).

The car cord cannot be used to charge the appliance.

**2** Detach the car cord from the appliance by pressing the button on the small plug.

To prevent damage, do not pull the small plug out of the appliance without pressing the button.

### Extra reach (FC6094 only)

**1** Attach the telescopic stick by pushing it firmly into the back of the appliance until it locks into position ('click') (fig. 13).

The telescopic stick gives you extra reach when cleaning hard floors, carpets and hard-to-reach areas.

**2** Then attach the floor nozzle to the detachable nozzle (fig. 14).

The floor nozzle can be used to vacuum hard floors and carpets. The floor nozzle is equipped with a fluff collector that removes hair or fluff.

- *Pass the fluff collector gently over the hairs or fluff to be removed. The hairs or fluff will be worked loose from the surface, collected and then sucked up.*

3 Adjust the stick to the length you find most comfortable during vacuum cleaning by pushing the ring downwards and pulling the upper part of the stick upwards (fig. 15).

4 To detach the telescopic stick, press the release button on the back of the vacuum cleaner and pull the stick out of the appliance (fig. 16).

## Cleaning

Always remove the adapter from the wall socket before cleaning the charging base.

Never immerse the vacuum cleaner, the adapter or the charging base in water.

1 Clean the charging base and the appliance with a damp cloth.

### Dust compartment and filters

Make sure you empty the dust compartment and clean the filters regularly.
We advise you to clean the filters every 2 to 4 weeks to maintain optimal suction performance.

#### Quick cleaning

To quickly empty the dust compartment:

1 Remove the detachable nozzle by pressing the nozzle release button (fig. 17).

2 Shake the contents of the dust compartment out into a dustbin (fig. 18).

#### Thorough cleaning

To thoroughly clean the dust compartment and the filter unit:

1 Hold the appliance over a dustbin, press the dust compartment release button (1) and remove the dust compartment (2) (fig. 19).

2 Take the filter unit out of the dust compartment (fig. 20).

**3** Empty the dust compartment by shaking it out with your free hand.

**4** To clean the filter, remove the outer filter from the filter holder by turning it anticlockwise (fig. 21).

**5** Remove the inner filter from the filter holder by gently turning it anticlockwise (fig. 22).

**6** Clean the inner filter and the outer filter with the cleaning brush supplied (fig. 23).

Brush the inner filter from the top downwards along the ribs of the filter.

- If necessary, you can clean the outer filter and the inner filter in cold or lukewarm water.

The inner filter and outer filter are not dishwasher-proof.

**7** Attach the inner filter to the filter holder by turning it clockwise (fig. 24).

**8** Place the outer filter back onto the filter holder and fasten it by turning it clockwise (fig. 25).

**9** Place the filter unit back into the dust compartment (fig. 26).

Never put the filter unit back into the dust compartment when the outer filter and inner filter are still wet.

**10** To clean the detachable nozzle, press the nozzle release button to remove the detachable nozzle from the appliance (fig. 17).

**11** Pull the nozzle insert out of the detachable nozzle.

- Both the nozzle insert and the detachable nozzle can be cleaned in warm water with some washing-up liquid or in the dishwasher.

Make sure the nozzle insert and the detachable nozzle are dry before you reattach them to the appliance.

**12** Reattach the dust compartment to the body of the vacuum cleaner ('click').

## Replacement

- Replace the inner filter if it can no longer be cleaned properly (usually after having been cleaned about 50 times).

1. Take the filter unit out of the dust compartment (fig. 20).
2. Remove the outer filter from the filter holder by turning it anticlockwise (fig. 21).
3. Remove the inner filter from the filter holder by gently turning it anticlockwise (fig. 22).
4. Attach a new inner filter to the filter holder (fig. 24).
5. Reattach the outer filter to the filter holder (fig. 25).

- New inner filters can be obtained at Philips service centres.

## Environment

- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 27).

**Disposal of the battery pack**

NiCd/NiMH batteries can be harmful to the environment and may explode if exposed to high temperatures or fire.

- Always remove the battery pack before handing the appliance in at an official collection point. Dispose of the battery pack at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery pack, you can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery pack for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Only remove the battery pack if it is completely empty.

Remove the battery pack in the following way.

1. Let the appliance run until it stops, loosen and remove the screws and open the vacuum cleaner (fig. 28).

2 Cut the connecting wires one by one and remove the battery pack (fig. 29).

### Saving energy

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, we advise you to remove the adapter from the wall socket to save energy.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Description générale (fig. 1)

- A Suceur flexible (FC6092/6090)
- B Brosse pour sol (FC6094 uniquement)
- C Brosse de nettoyage
- D Suceur
- E Brosse
- F Prise pour cordon allume-cigare (FC6092 uniquement)
- G Contacts
- H Fixation du manche télescopique (FC6094 uniquement)
- I Voyant de charge avec indication de batterie faible
- J Orifices d'évacuation
- K Bouton marche/arrêt
- L Bouton de déverrouillage du compartiment à poussière
- M Grille d'entrée d'air
- N Porte-filtre
- O Filtre intérieur
- P Filtre extérieur
- Q Compartiment à poussière
- R Bouton de déverrouillage du suceur
- S Embout
- T Suceur amovible
- U Porte-accessoires (FC6094 uniquement)
- V Support mural
- W Base de recharge
- X Adaptateur
- Y Cordon avec fiche pour allume-cigare (FC6092 uniquement)
- Z Manche télescopique (FC6094 uniquement)

## Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions ci-dessous et conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

- **Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.**
- **N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé, mais confiez-le à un Centre Service Agréé Philips pour réparation.**

- Si la base de recharge ou l'adaptateur est endommagé(e), remplacez-le/la toujours par un adaptateur ou une base de recharge de même type afin d'éviter tout accident.
- FC6092 uniquement : si le cordon ou la fiche pour allume-cigare est endommagé(e), arrêtez de l'utiliser et remplacez-le/la par un cordon ou une fiche de même type.
- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, ni de cendres, surtout si elles sont encore chaudes.
- Ne plongez jamais l'aspirateur, l'adaptateur ou la base de recharge dans l'eau.
- Débranchez l'adaptateur de la prise secteur avant de nettoyer la base de recharge.
- Chargez toujours l'aspirateur à l'aide de la base de recharge et de l'adaptateur fournis. En cours de charge, l'adaptateur chauffe. Ce phénomène est normal.
- Arrêtez toujours l'aspirateur après utilisation.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- La tension appliquée aux zones de contact de la zone de recharge est faible (30 V max.) et n'est donc pas dangereuse.
- Évitez d'obturer les orifices d'évacuation lorsque vous utilisez l'aspirateur.
- Arrêtez l'appareil pour le charger.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, soyez prudent lorsque vous percez les trous dans le mur pour fixer le support mural, surtout à proximité d'une prise de courant.
- N'utilisez jamais l'appareil sans son ensemble filtre.
- N'utilisez jamais l'appareil sans l'embout.

## Avant utilisation

### Fixation de la base de recharge au mur

1. Vissez le support mural au mur à l'aide des vis fournies (fig. 2).
2. Fixez la base de recharge sur le support mural (fig. 3).
3. Fixez le porte-accessoires sur le support mural (FC6094 uniquement).

4 Vissez le porte-accessoires au mur à l'aide des vis fournies.

5 Vous pouvez également placer la base de recharge sur une surface plane et horizontale (fig. 4).

6 Glissez la brosse sur le suceur, puis rangez-les dans la base de recharge (fig. 5).

7 FC6094 uniquement : insérez le manche télescopique et la brosse pour sol dans le porte-accessoires (clic) (fig. 6).

## Charge de l'appareil

Chargez l'appareil pendant au moins 18 heures avant la première utilisation.

Si le voyant de charge clignote en cours d'utilisation, cela signifie que la batterie est faible et doit être rechargée.

1 Branchez la petite fiche sur la base de recharge et branchez l'adaptateur sur la prise secteur (fig. 7).

- Le voyant de charge s'allume pour indiquer que l'appareil est en charge (fig. 8).
- *Le voyant de charge reste allumé tant que l'appareil se trouve sur la base de recharge et que l'adaptateur est branché.*
- *Le voyant de charge ne fournit aucune information sur le niveau de charge de la batterie.*

## Utilisation de l'appareil

1 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers l'avant pour mettre l'appareil en marche (fig. 9).

2 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers l'arrière pour arrêter l'appareil (fig. 10).

3 Laissez l'adaptateur branché sur la prise murale et veillez à toujours replacer l'aspirateur sur la base de recharge après utilisation, même si la batterie n'est pas déchargée.

## Accessoires

### Accessoires

L'appareil est livré avec les accessoires suivants :

- ❶ brosse pour nettoyer les surfaces délicates
- ❷ suceur pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre
- ❸ suceur flexible pour nettoyer dans les coins (FC6092/6090 uniquement)

**1** Choisissez l'accessoire dont vous avez besoin.

**2** Fixez l'accessoire sur le suceur amovible (fig. 11).

### Cordon allume-cigare (FC6092 uniquement)

Le cordon allume-cigare vous permet de brancher l'aspirateur sur l'allume-cigare de votre voiture afin de l'utiliser aussi longtemps que possible sans devoir le recharger.

**1** Branchez la petite fiche du cordon allume-cigare sur la prise de l'appareil et branchez la fiche pour allume-cigare sur l'allume-cigare de votre voiture (fig. 12).

Le cordon allume-cigare ne peut pas servir à recharger l'appareil.

**2** Débranchez le cordon allume-cigare de l'appareil en appuyant sur le bouton situé sur la petite fiche.

Pour éviter tout dommage, n'essayez pas de tirer sur la petite fiche sans appuyer sur ce bouton.

### Pour plus de maniabilité (FC6094 uniquement)

**1** Fixez le manche télescopique en l'insérant à l'arrière de l'appareil (clic) (fig. 13).

Le manche télescopique vous permet de passer l'aspirateur sur les sols durs, les moquettes et les tapis dans un rayon plus large, et d'atteindre plus facilement les zones difficiles d'accès.

**2** Fixez ensuite la brosse pour sol sur le suceur amovible (fig. 14).

La brosse pour sol s'utilise sur les sols durs, les moquettes et les tapis. Elle est équipée d'un ramasse-fils pour les cheveux, les poussières, etc.

- *Passez doucement le ramasse-fils sur les cheveux ou poussières à ramasser. Ceux-ci se détachent de la surface, puis sont rassemblés et aspirés par l'appareil.*

3 Réglez le manche à la longueur qui vous convient en poussant l'anneau vers le bas tout en tirant le manche vers le haut (fig. 15).

4 Pour détacher le manche télescopique, appuyez sur le bouton de déverrouillage à l'arrière de l'aspirateur et retirez-le (fig. 16).

## Nettoyage

Débranchez toujours l'adaptateur de la prise secteur avant de nettoyer la base de recharge.

Ne plongez jamais l'aspirateur, l'adaptateur ou la base de recharge dans l'eau.

1 Nettoyez la base de recharge et l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

### Compartiment à poussière et filtres

Veillez à vider le compartiment à poussière et à nettoyer les filtres régulièrement.
Il est conseillé de nettoyer les filtres toutes les 2 à 4  semaines pour maintenir une aspiration optimale.

#### Nettoyage rapide

Pour vider rapidement le compartiment à poussière  :

1 Retirez le suceur amovible en appuyant sur le bouton de déverrouillage (fig. 17).

2 Secouez le compartiment au-dessus d'une poubelle (fig. 18).

#### Nettoyage en profondeur

Pour nettoyer en profondeur le compartiment à poussière et l'ensemble filtre  :

1 Tenez l'appareil au-dessus d'une poubelle, appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière (1), puis retirez le compartiment à poussière (2) (fig. 19).

2 Retirez l'ensemble filtre du compartiment à poussière (fig. 20).

**3** Videz le compartiment à poussière en le secouant avec votre main libre.

**4** Pour nettoyer le filtre, faites tourner le filtre extérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de manière à le retirer du porte-filtre (fig. 21).

**5** Faites tourner le filtre intérieur avec précaution dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du porte-filtre (fig. 22).

**6** Nettoyez les filtres intérieur et extérieur à l'aide de la brosse de nettoyage fournie (fig. 23).

Brossez le filtre intérieur de haut en bas le long des rainures.

- Si nécessaire, vous pouvez nettoyer les filtres intérieur et extérieur à l'eau froide ou tiède.

Les filtres intérieur et extérieur ne vont pas au lave-vaisselle.

**7** Fixez le filtre intérieur sur le porte-filtre en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 24).

**8** Replacez le filtre extérieur sur le porte-filtre en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 25).

**9** Replacez l'ensemble filtre dans le compartiment à poussière (fig. 26).

Ne replacez jamais l'ensemble filtre dans le compartiment à poussière si les filtres extérieur et intérieur sont toujours humides.

**10** Pour nettoyer le suceur amovible, appuyez sur le bouton de déverrouillage du suceur afin de la détacher (fig. 17).

**11** Détachez l'embout du suceur amovible.

- L'embout et le suceur amovible peuvent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.

Assurez-vous que l'embout et le suceur amovible sont secs avant de les replacer sur l'appareil.

**12** Replacez le compartiment à poussière sur l'aspirateur (clic).

## Remplacement

- Si vous ne parvenez plus à le nettoyer correctement, remplacez le filtre intérieur (en général, le remplacement s'avère nécessaire après 50 nettoyages).

1 Retirez l'ensemble filtre du compartiment à poussière (fig. 20).

2 Faites tourner le filtre extérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du porte-filtre (fig. 21).

3 Faites tourner le filtre intérieur avec précaution dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du porte-filtre (fig. 22).

4 Insérez un nouveau filtre intérieur dans le porte-filtre (fig. 24).

5 Fixez le filtre extérieur sur le porte-filtre (fig. 25).

- Vous pouvez vous procurer des filtres intérieurs neufs auprès d'un Centre Service Agréé Philips.

## Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 27).

### Mise au rebut de la batterie

La batterie NiCd/NiMH peut nuire à l'environnement et exploser en cas d'exposition à des températures élevées ou aux flammes.

- Veillez à toujours retirer la batterie avant de déposer l'appareil à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous ne parvenez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra l'opération en charge.

Retirez la batterie lorsque celle-ci est complètement déchargée.

Pour retirer la batterie:

1 **Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur, puis ôtez les vis et ouvrez l'appareil (fig. 28).**

2 **Coupez les fils de connexion un par un, puis retirez la batterie (fig. 29).**

### Économie d'énergie

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, il est recommandé de débrancher l'adaptateur de la prise secteur pour économiser de l'énergie.

## Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Descripción general (fig. 1)

- A Boquilla estrecha flexible (FC6092/6090)
- B Cepillo para suelos (sólo modelo FC6094)
- C Cepillo de limpieza
- D Boquilla estrecha
- E Cepillo
- F Toma de cable para coche (sólo modelo FC6092)
- G Puntos de contacto
- H Conexión para tubo telescópico (sólo modelo FC6094)
- I Piloto de carga con indicación de batería baja
- J Aberturas de salida de aire
- K Botón de encendido/apagado
- L Botón de liberación del compartimento para el polvo
- M Rejilla de entrada del motor
- N Soporte del filtro
- O Filtro interior
- P Filtro exterior
- Q Compartimento para el polvo
- R Botón de liberación de la boquilla
- S Suplemento de la boquilla
- T Boquilla desmontable
- U Soporte para tubo y boquilla (sólo modelo FC6094)
- V Soporte para montaje en la pared
- W Base de carga
- X Adaptador
- Y Cable para coche con clavija (sólo modelo FC6092)
- Z Tubo telescópico (sólo modelo FC6094)

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- **Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.**
- **No utilice el aparato si tiene algún fallo o deterioro. Llévelo a un servicio de asistencia técnica autorizado por Philips para su reparación.**

- Si el adaptador o la base de carga están dañados, sustitúyalos siempre por uno del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Sólo modelo FC6092: si el cable para coche o su clavija están dañados, deje de utilizarlo y sustitúyalo por uno del modelo original.
- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido. No aspire nunca cenizas hasta que estén frías.
- No sumerja nunca el aspirador, el adaptador o la base de carga en agua.
- Desenchufe el adaptador de la red antes de limpiar la base de carga.
- Cargue el aspirador únicamente con el adaptador y la base de carga que se suministran. Durante la carga el adaptador se notará caliente al tacto. Esto es normal.
- Apague siempre el aspirador después de usarlo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- El voltaje de los puntos de contacto de la base de carga es bajo (máx. 30 voltios) y por lo tanto no es peligroso.
- No bloquee nunca las aberturas de salida de aire mientras está aspirando.
- Apague el aparato para recargarlo.
- Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, tenga cuidado al perforar orificios en la pared para montar el soporte, especialmente si están cerca de un enchufe.
- Utilice siempre el aspirador con la unidad de filtros.
- Utilice siempre el aspirador con el suplemento de la boquilla colocado en su sitio.

## Preparación para su uso

### Montaje de la base de carga en la pared

1. Utilizando los tornillos que se suministran con el aparato, atornille el soporte para montaje en la pared (fig. 2).

2. Acople la base de carga al soporte para montaje en la pared (fig. 3).

**3** Acople el soporte para tubo y boquilla al soporte para montaje en la pared (sólo modelo FC6094).

**4** Atornille el soporte para tubo y boquilla a la pared con los tornillos suministrados con el aparato.

**5** También puede colocar la base de carga sobre una superficie plana y horizontal (fig. 4).

**6** Deslice el cepillo sobre la boquilla estrecha y colóquelos en la base de carga (fig. 5).

**7** Sólo modelo FC6094: introduzca el tubo telescópico y el cepillo para suelos en el soporte de tubo y boquilla (clic) (fig. 6).

## Carga del aparato

Antes de usar el aparato por vez primera, cárguelo durante al menos 18 horas.

Si el piloto de carga comienza a parpadear durante el funcionamiento, significa que las baterías se están agotando y necesitan ser recargarlas.

**1** Introduzca la clavija pequeña en la base de carga y el adaptador en la toma de corriente (fig. 7).

- El piloto de carga se iluminará para indicar que el aparato se está cargando (fig. 8).
- *El piloto de carga permanecerá iluminado mientras el aparato esté colocado en la unidad de carga y el adaptador esté enchufado a la red.*
- *El piloto de carga no da información sobre el nivel de carga de las baterías.*

## Uso del aparato

**1** Deslice el botón de encendido/apagado hacia delante para encender el aparato (fig. 9).

**2** Deslice el botón de encendido/apagado hacia atrás para apagar el aparato (fig. 10).

**3** Deje el adaptador enchufado a la red y coloque siempre el aspirador en la base de carga después de utilizarlo, incluso si las baterías están casi completamente cargadas.

## Accesorios

Este aparato se suministra con los siguientes accesorios:
- ❶ Cepillo para limpiar superficies delicadas.
- ❷ Boquilla estrecha para limpiar zonas de difícil acceso.
- ❸ Boquilla estrecha flexible para limpiar zonas de difícil acceso (sólo modelo FC6092/6090).

**1** Tome el accesorio que desee utilizar.

**2** Acople el accesorio a la boquilla desmontable (fig. 11).

### Cable para coche (sólo modelo FC6092)

Con el cable para coche puede conectar el aspirador a la toma del encendedor del coche y utilizar el aspirador sin necesidad de recargarlo.

**1** Introduzca la clavija pequeña del cable para coche en la toma del aparato y la clavija para coche en la toma del encendedor del coche (fig. 12).

El cable para coche no puede utilizarse para cargar el aparato.

**2** Para desconectar el cable para coche del aspirador, presione el botón de la clavija pequeña.

Para evitar daños, no tire de la clavija pequeña para sacarla del aspirador sin pulsar el botón.

### Mayor alcance (sólo modelo FC6094)

**1** Acople el tubo telescópico presionándolo firmemente en la parte de atrás del aparato hasta que encaje en su sitio (clic) (fig. 13).

El tubo telescópico le proporciona mayor alcance para limpiar suelos duros, alfombras y zonas de difícil acceso.

**2** Después acople el cepillo para suelos a la boquilla desmontable (fig. 14).

El cepillo para suelos puede utilizarse para aspirar suelos duros y alfombras.
El cepillo para suelos está equipado con un recogepelusas para eliminar pelos o pelusas.

- *Pase el recogepelusas suavemente sobre los pelos o pelusas que desee eliminar. Los pelos o pelusas se desprenderán de la superficie y serán aspirados.*

**3** Ajuste el tubo a la longitud más cómoda para aspirar. Para ello, presione el aro hacia abajo y tire de la parte superior del tubo hacia arriba (fig. 15).

**4** Para desmontar el tubo telescópico, presione el botón de liberación situado en la parte de atrás del aspirador, y tire del tubo para sacarlo del aparato (fig. 16).

## Limpieza

Antes de limpiar la base de carga, desenchufe siempre el adaptador de la red.

No sumerja nunca el aspirador, el adaptador o la base de carga en agua.

**1** Limpie la base de carga y el aparato con un paño húmedo.

### Compartimento para el polvo y filtros

Vacíe el compartimento para el polvo y limpie los filtros con frecuencia. Le recomendamos que limpie los filtros cada 2 ó 4 semanas para lograr unos resultados de aspiración óptimos.

#### Limpieza rápida

Para vaciar rápidamente el compartimento para el polvo:

**1** Quite la boquilla desmontable presionando el botón de liberación de la boquilla (fig. 17).

**2** Vacíe el contenido del compartimento para el polvo en el cubo de la basura (fig. 18).

### Limpieza a fondo

Para limpiar a fondo el compartimento para el polvo y la unidad de filtros:

**1** Sostenga el aparato sobre el cubo de la basura, presione el botón de liberación del compartimento para el polvo (1) y quítelo (2) (fig. 19).

**2** Saque la unidad de filtros del compartimento para el polvo (fig. 20).

**3** Vacíe el compartimento para el polvo sacudiéndolo con su otra mano.

**4** Para limpiar el filtro, quite el filtro exterior del soporte girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj (fig. 21).

**5** Quite el filtro interior del soporte girándolo suavemente en sentido contrario al de las agujas del reloj (fig. 22).

**6** Limpie el filtro interior y el filtro exterior con el cepillo de limpieza suministrado (fig. 23).

Cepille el filtro interior desde arriba hacia abajo a lo largo de las varillas del filtro.

- En caso necesario, puede limpiar los filtros exterior e interior con agua fría o tibia.

El filtro interior y el filtro exterior no pueden lavarse en el lavavajillas.

**7** Acople el filtro interior al soporte girándolo hacia la derecha (fig. 24).

**8** Vuelva a colocar el filtro exterior en el soporte y apriételo girándolo hacia la derecha (fig. 25).

**9** Vuelva a colocar la unidad de filtros en el compartimento para el polvo (fig. 26).

Nunca coloque la unidad de filtros en el compartimento para el polvo si el filtro exterior o el filtro interior están aún húmedos.

**10** Para limpiar la boquilla desmontable, presione el botón de

11 Tire del suplemento de la boquilla para sacarlo de la boquilla desmontable.

- Tanto el suplemento de la boquilla como la boquilla desmontable pueden lavarse con agua templada y un poco de detergente líquido o en el lavavajillas.

Asegúrese de que el suplemento de la boquilla y la boquilla desmontable están secos antes de volver a montarlos en el aparato.

12 Vuelva a acoplar el compartimento para el polvo al cuerpo del aspirador (oirá un clic).

## Sustitución

- Sustituya el filtro interior si ya no se puede limpiar adecuadamente (normalmente después de haberlo limpiado unas 50 veces).

1 Saque la unidad de filtros del compartimento para el polvo (fig. 20).

2 Saque el filtro exterior de su soporte girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj (fig. 21).

3 Quite el filtro interior del soporte girándolo suavemente en sentido contrario al de las agujas del reloj (fig. 22).

4 Ponga un filtro interior nuevo en el soporte (fig. 24).

5 Vuelva a poner el filtro exterior en el soporte (fig. 25).

- Puede obtener filtros nuevos en un servicio de asistencia técnica de Philips.

## Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 27).

### Cómo deshacerse de la batería

Las baterías de NiCd o de NiMH pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y pueden explotar si se exponen a altas temperaturas o al fuego.

- **Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede sacar la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips, donde la extraerán y se desharán de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.**

Extraiga la batería sólo si está completamente descargada.

Quite la batería como se indica a continuación.

1. Deje funcionar el aparato hasta que se pare. Afloje los tornillos, extráigalos y abra el aspirador (fig. 28).
2. Corte los cables conectores uno a uno y extraiga la batería (fig. 29).

### Ahorro de energía

Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desenchufe el adaptador de la red para ahorrar energía.

## Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Descrição geral (fig. 1)

- A Bocal para cantos e frestas dobrável (FC6092/6090)
- B Bocal para piso (FC6094 somente)
- C Escova de limpeza
- D Bocal para cantos e frestas
- E Escova
- F Tomada para fio veicular (FC6092 somente)
- G Pontos de contato
- H Conexão para tubo telescópico (FC6094 somente)
- I Luz piloto de recarga com indicação de bateria fraca
- J Saídas de ar
- K Botão liga/desliga
- L Botão de liberação do reservatório de pó
- M Grade da entrada do motor
- N Suporte dos filtros
- O Filtro interno
- P Filtro externo
- Q Reservatório de pó
- R Botão de liberação do bocal
- S Suplemento do bocal
- T Bocal destacável
- U Suporte para bocal e tubo (FC6094 somente)
- V Suporte para montagem na parede
- W Carregador
- X Adaptador
- Y Fio veicular com plugue veicular (FC6092 somente)
- Z Tubo telescópico (FC6094 somente)

## Importante

Antes de começar a usar o aparelho, leia atentamente estas instruções e guarde-as para futuras consultas.

- **Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local.**
- **Não use o aparelho se estiver danificado. Leve-o para uma assistência técnica autorizada Philips para que seja feito o reparo.**

- Se o carregador ou o adaptador estiverem danificados, devem ser substituídos pela peça original para evitar qualquer tipo de problema
- FC6092 somente: se o fio ou o plugue veicular estiverem danificados, pare de usá-lo e substitua-o por um original.
- Nunca aspire água nem outro líquido. Nunca aspire cinzas até que estejam frias.
- Nunca mergulhe o aspirador de pó, o adaptador ou o carregador na água.
- Remova o adaptador da tomada da parede antes de limpar o carregador.
- Somente carregue o aspirador de pó usando o adaptador e o carregador fornecidos. Durante a recarga, o adaptador esquentará. Isso é normal.
- Sempre desligue o aspirador de pó após o uso.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.
- A voltagem dos pontos de contato na unidade de carregamento é baixa (30 volts no máximo) e, portanto, não representa perigo.
- Nunca bloqueie as saídas de ar durante a aspiração.
- Desligue o aparelho durante a recarga.
- Para evitar riscos de choque elétrico, tenha cuidado ao perfurar a parede para fixar os suportes de montagem, principalmente se for próximo a uma tomada.
- Sempre use o aparelho com a unidade de filtros.
- Sempre use o aparelho com o suplemento do bocal fixado no local correto.

## Preparação para o uso

### Fixação do carregador na parede

1. Fixe o suporte de montagem na parede usando os parafusos fornecidos com o aparelho (fig. 2).

2. Fixe o carregador no suporte de montagem na parede (fig. 3).

3. Fixe o suporte para bocal e tubo no suporte de montagem na parede (FC6094 somente).

4 Fixe o suporte para bocal e tubo na parede usando os parafusos fornecidos com o aparelho.

5 Você também pode colocar o carregador em uma superfície nivelada e horizontal (fig. 4).

6 Deslize a escova pelo adaptador e coloque-os no carregador (fig. 5).

7 FC6094 somente: insira o tubo telescópico e o bocal para piso no suporte para bocal e tubo (será ouvido um 'click') (fig. 6).

## Carregamento do aparelho

Carregue o aparelho por no mínimo 18 horas antes de usá-lo pela primeira vez.

A luz piloto de recarga começa a piscar durante a operação quando as baterias estão fracas e precisam ser recarregadas.

1 Insira o plugue pequeno no carregador e o adaptador na tomada da parede (fig. 7).

- A luz piloto de recarga continuará acesa para indicar que o aparelho está sendo carregado (fig. 8).
- *A luz piloto de recarga se mantém acesa enquanto o aparelho está conectado ao carregador e o adaptador, à tomada na parede.*
- *A luz piloto de recarga não oferece nenhuma informação sobre o nível de carga das baterias.*

## Utilização do aparelho

1 Deslize o botão liga/desliga para frente para ligar o aparelho (fig. 9).

2 Deslize o botão liga/desliga para trás para desligar o aparelho (fig. 10).

3 Mantenha o adaptador na tomada da parede e sempre reencaixe o aspirador de pó no carregador após o uso, mesmo se as baterias estiverem quase totalmente carregadas.

## Acessórios

### Peças

Este aparelho vem com as seguintes peças:

- ❶ escova para limpeza de superfícies delicadas
- ❷ adaptador para limpeza de locais de difícil alcance
- ❸ adaptador dobrável para limpeza de superfícies angulares (FC6092/6090 somente)

**1** Use a peça que desejar.

**2** Fixe a peça no bocal destacável (fig. 11).

### Fio veicular (FC6092 somente)

Com o fio veicular, você pode conectar o aspirador de pó ao isqueiro do seu veículo e usar o aparelho sempre que precisar sem ter de recarregá-lo.

**1** Insira o plugue pequeno do fio veicular na tomada do aparelho e o plugue veicular no isqueiro do carro (fig. 12).

O fio veicular não pode ser usado para carregar o aparelho.

**2** Desconecte o fio veicular do aparelho pressionando o botão no plugue pequeno.

Para evitar danos, não retire o plugue pequeno do aparelho sem antes pressionar o botão.

### Alcance extra (FC6094 somente)

**1** Encaixe o tubo telescópico empurrando-o firmemente contra a parte posterior do aparelho até que fique encaixado no local correto ('click') (fig. 13).

O tubo telescópico proporciona alcance extra em pisos e carpetes de difícil limpeza e em áreas de difícil alcance.

**2** Encaixe o bocal para piso no bocal destacável (fig. 14).

O bocal para piso pode ser usado em pisos e carpetes de difícil limpeza.

O bocal para piso vem equipado com um coletor felpudo que remove pêlos e felpos.

- *Passe o coletor felpudo suavemente sobre pêlos e felpos para aspirá-los. O coletor não entra em contato direto com a superfície.*

3 Ajuste a altura do tubo da maneira que achar mais confortável durante a aspiração pressionando o anel para baixo e puxando a parte superior do tubo para cima (fig. 15).

4 Para soltar o tubo telescópico, pressione o botão de liberação na parte posterior do aspirador de pó e puxe-o (fig. 16).

## Limpeza

Sempre remova o adaptador da tomada da parede antes de limpar o carregador.

Nunca mergulhe o aspirador de pó nem o adaptador ou o carregador.

1 Limpe o carregador e o aparelho com um pano úmido.

### Reservatório de pó e filtros

Esvazie o reservatório de pó e limpe os filtros regularmente. Recomendamos que você limpe-os a cada duas a quatro semanas para manter a potência máxima de sucção.

#### Limpeza rápida

Para esvaziar rapidamente o reservatório de pó:

1 Remova o bocal destacável pressionando o botão de liberação (fig. 17).

2 Despeje o conteúdo do reservatório de pó em uma lixeira (fig. 18).

#### Limpeza total

Para limpar totalmente o reservatório de pó e a unidade de filtros:

1 Coloque o aparelho sobre uma lixeira, pressione o botão de liberação do compartimento de pó (1) e remova-o (2) (fig. 19).

**2** Retire a unidade de filtros do reservatório de pó (fig. 20).

**3** Esvazie o reservatório de pó sacudindo-o com uma das mãos.

**4** Para limpar o filtro, remova o filtro externo do seu respectivo suporte girando-o no sentido anti-horário (fig. 21).

**5** Remova o filtro interno do suporte girando-o suavemente no sentido anti-horário (fig. 22).

**6** Limpe os filtros interno e externo usando a escova de limpeza fornecida (fig. 23).

Escove o filtro interno de cima a baixo na direção de suas abas.

- Se necessário, limpe os filtros externo e interno com água fria ou morna.

Os filtros interno e externo não são resistentes a lava-louças.

**7** Encaixe o filtro interno em seu respectivo suporte girando-o no sentido horário (fig. 24).

**8** Recoloque o filtro externo em seu respectivo suporte e fixe-o girando no sentido horário (fig. 25).

**9** Recoloque a unidade de filtros no compartimento de pó (fig. 26).

Nunca insira a unidade de filtros no reservatório de pó se os filtros interno e externo ainda estiverem molhados.

**10** Para limpar o bocal destacável, pressione o botão de liberação do bocal para removê-lo do aparelho (fig. 17).

**11** Retire o suplemento do bocal destacável.

- O suplemento e o bocal destacável podem ser lavados em água morna com um líquido de limpeza qualquer ou em uma lava-louças.

Verifique se o suplemento e o bocal destacável estão secos antes de reencaixá-los no aparelho.

**12** Encaixe novamente o reservatório de pó no aspirador de pó (é ouvido um 'click').

## Substituição

- Substitua o filtro interno quando não for mais possível lavá-lo adequadamente (normalmente após 50 lavagens).

1. Retire a unidade de filtros do reservatório de pó (fig. 20).
2. Remova o filtro externo do seu respectivo suporte girando-o no sentido anti-horário (fig. 21).
3. Remova o filtro interno do suporte girando-o suavemente no sentido anti-horário (fig. 22).
4. Encaixe o novo filtro interno em seu respectivo suporte (fig. 24).
5. Encaixe novamente o filtro externo em seu respectivo suporte (fig. 25).

- É possível obter novos filtros internos nas assistências técnicas Philips.

## Meio ambiente

- Não descarte o aparelho com o lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o a um posto de coleta oficial para que possa ser reciclado. Com esse ato, você ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 27).

**Como descartar as baterias**

Baterias de NiCd/NiMH podem ser prejudiciais ao meio ambiente e explodir se forem expostas a temperaturas altas ou ao fogo.

- Sempre remova as baterias do aparelho antes de levá-lo a um posto oficial de coleta. Descarte as baterias em um posto oficial de coleta de baterias. Se tiver dificuldade em removê-las, você também pode levar o aparelho a uma assistência técnica Philips, que fará esse procedimento e descartará as baterias em um local seguro ao meio ambiente.

Apenas remova as baterias se elas estiverem totalmente descarregadas.

Remova as baterias da seguinte maneira:

1 Deixe o aparelho funcionando até que ele pare. Remova os parafusos e abra o aspirador de pó (fig. 28).

2 Corte o fios de conexão um por um e remova as baterias (fig. 29).

**Economia de energia**

Se não for usar o aparelho por um longo período de tempo, recomendamos que você remova o adaptador da tomada da parede para economizar energia.

## Garantia e assistência técnica

Se necessitar de informações ou tiver algum problema, visite a página da Philips em **www.philips.com** ou contate o Atendimento ao Cliente Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Atendimento ao Cliente Philips no seu país, dirija-se a um representante Philips ou contate o Departamento de Assistência Técnica de Eletrodomésticos e Cuidados Pessoais Philips.

## Gambaran umum (gamb. 1)

A Alat ceruk boleh bengkok (FC6092/6090)
B Muncung lantai (FC6094 sahaja)
C Berus pembersih
D Alat ceruk
E Alat berus
F Soket untuk kord kereta (FC6092 sahaja)
G Titik sentuh
H Sambungan untuk bebatang teleskopik (FC6094 sahaja)
I Lampu pengecasan dengan penunjuk kuasa bateri rendah
J Bukaan udara ekzos
K Suis gelangsar hidup/mati
L Butang pelepas bekas habuk
M Kekisi salur masuk motor
N Pemegang turas
O Turas dalam
P Turas luar
Q Bekas habuk
R Butang pelepas muncung
S Sisipan muncung
T Muncung boleh tanggal
U Muncung & pemegang batang (FC6094 sahaja)
V Pendakap pelekap dinding
W Tapak pengecasan
X Penyesuai
Y Kord kereta dengan palam kereta (FC6092 sahaja)
Z Batang teleskopik (FC6094 sahaja)

## Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan di masa depan.

- **Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.**
- **Jangan gunakan perkakas jika ia rosak dalam apa cara sekalipun. Bawalah ia ke pusat servis Philips yang disahkan untuk dibaiki.**

- Jika palam penyesuai atau tapak pengecas rosak, sentiasa gantikan dengan jenis tuleni untuk mengelakkan bahaya.
- FC6092 sahaja: jika kord kereta atau palam kereta rosak, berhenti mengggunakan kord kereta dan gantikannya dengan jenis yang tulen.
- Jangan sekali-kali menyerap air atau cecair yang lain. Jangan sekali-kali menyedut abu sebelum abu itu dingin.
- Jangan sekali-kali tenggelamkan pembersih vakum, atau tapak pengecasan ke dalam air.
- Cabutkan palam penyesuai dari soket dinding sebelum membersihkan tapak pengecasan.
- Caskan pembersih vakum hanya dengan penyesuai dan tapak pengecasan yang dibekalkan. Semasa mengecas, penyesuai akan terasa hangat apabila disentuh. Ini perkara biasa..
- Selalu mematikan pembersih vakum setelah penggunaan.
- Jauhkan perkakas daripada jangkauan kanak-kanak
- Voltan pada titik sentuh dalam di dalam tapak pengecasan rendah (maks. 30 volt) maka ia tidak berbahaya.
- Jangan sekali-kali menghalang bukaan udara ekzos semasa memvakum.
- Matikan kuasa perkakas semasa mengecaskannya.
- Untuk mengelakkan risiko kejutan elektrik, berhati-hati semasa menggerudi lubang dalam dinding untuk memasang pendakap pelekap dinding, terutama sekali yang berhampiran dengan soket dinding.
- Sentiasa gunakan perkakas dengan unit turas.
- Sentiasa gunakan perkakas dengan muncungnya dimasukkan di dalam tempatnya.

## Bersedia untuk menggunakannya

### Memasang tapak pengecasan pada dinding

1. Skrukan pendakap pelekap dinding pada dinding dengan skru yang dibekalkan bersama perkakas (gamb. 2).

2. Pasang tapak pengecasan pada pendakap pelekap dinding (gamb. 3).

3 Pasang muncung dan pemegang batang pada pendakap pelekap dinding (FC6094 sahaja).

4 Skru muncung & pemegang batang pada dinding dengan skru yang dibekalkan bersama perkakas.

5 Anda boleh juga meletakkan tapak pengecasa pada permukaan yang rata dan mendatar (gamb. 4).

6 Luncurkan alat berus pada alat ceruk dan letakkannya ke dalam tapak pengecasan (gamb. 5).

7 FC6094 sahaja: masukkan batang teleskopik dan muncung lantai ke dalam muncung & pemegang batang ('klik') (gamb. 6).

## Mengecas perkakas

Caskan perkakas selama sekurang-kurangnya 18 jam sebelum anda menggunakannya pada kali pertama.

Apabila lampu pengecasan mula berkelip semasa operasi, kuasa pek bateri semakin lemah dan perlu dicas semula.

1 Masukkan palam kecil ke dalam tapak pengecasan dan pasangkan palam penyesuai ke dalam soket dinding (gamb. 7).

- **Lampu pengecasan akan menyala untuk menunjukkan bahawa perkakas sedang dicas (gamb. 8).**
- *Lampu pengecasan akan tetap menyala selagi perkakas masih terleteak pada tapak pengecasan dan palam penyesuai berada di dalam soket dinding.*
- *Lampu pengecasan tidak memberikan apa-apa maklumat tentang aras pek bateri binaan dalam.*

## Menggunakan perkakas

1 Tolak suis gelangsar hidup/mati ke depan untuk menghidupkan perkakas (gamb. 9).

2 Tolak suis gelangsar hidup/mati ke belakang untuk mematikan perkakas (gamb. 10).

**3** **Biarkan palam penyesuai di dalam soket dinding dan sentiasa letakkan kembali pembersih vakum di atas unit pengecasan dengan serta-merta selepas digunakan, walaupun bateri masih hampir bercas penuh.**

## Aksesori

### Alat

Perkakas disertakan dengan aksesori yang berikut:

- ❶ alat berus untuk membersihkan permukaan yang lembut
- ❷ alat ceruk untuk membersihkan kawasan yang susah dicacas dicas penyeksaan
- ❸ alat ceruk boleh bengkuk diguna untuk membersinam (FC6092/6090 only)

**1** **Ambil aksesori yang anda hendak gunakan.**

**2** **Pasang alat pada muncung yang boleh ditanggalkan (gamb. 11).**

### Kord kereta (FC6092 sahaja)

Dengan kord kereta anda boleh menyambung pembersih vakum pada soket pemetik api di dlam kereta anda dan gunakannya selama yang perlu tanpa perlu mengecasnya..

**1** **Masukkan palam kecil kord kereta ke dalam soket perkakas dan masukkan palam kereta ke dalam soket pemetik api bagi kereta anda (gamb. 12).**

Kord kereta tidak boleh digunakan untk mengecas perkakas.

**2** **Tanggalkan kord kereta daripada perkakas dengan menekan butang pada palam kecil.**

Untuk mengelakkan kerosakkan, jangan tarik palam kecil daripada perkakas tanpa menekan butangnya.

### Capaian tambahan (FC6094 sahaja)

**1** **Pasangkan batang teleskopik dengan menolaknya dengan kukuh ke belakang perkakas sehingga ia terkunci pada kedudukannya ('klik') (gamb. 13).**

Batang teleskopik memberi anda capaian tambahan semasa anda membersihkan lantai keras, permaidani dan kawasan yang sukar dicapai.

**2** Kemudian pasangkan muncung lantai pada muncung boleh tanggal (gamb. 14).

Muncung lantai boleh digunakan untuk memvakum lantai keras dan permaidani.

Muncung lantai dilengkapi dengan pengumpul bulu-bulu yang menghilangkan rambut atau bulu-bulu.

- *Lalukan pengumpul bulu-bulu dengan perlahan agar menyentuh rambut atau bulu-bulu yang harus dihilangkan. Rambut atau bulu-bulu akan dilepaskan dari permukaan, dikumpulkan dan disedut.*

**3** Laraskan batangnya mengikut kepanjangan yang anda rasakan selesa semasa membersihkan dengan vakum dengan menekan gegelangnya ke bawah dan menarik bahagian atas batas ke atas (gamb. 15).

**4** Untuk melepaskan batang teleskopik, tekan butang pelepas di bahagian belakang pembersih vakum dan tarik batangnya dari perkakas (gamb. 16).

## Pembersihan

Cabutkan palam penyesuai dari soket dinding setiap kali sebelum membersihkan tapak pengecasan.

Jangan sekali-kali tenggelamkan pembersih vakum, atau tapak pengecasan ke dalam air.

**1** Bersihkan tapak pengecasan dan perkakas  dengan kain lembap.

### Bekas habuk dan turas

Pastikan anda mengosongkan bekas habuk dan bersihkan turas dengan kerap.Kami menasihati agar anda membersihkan turasnya setiap 2 hingga 4 minggu untuk mengekalkan prestasi sedutan yang optimum.

### Pembersihan pantas

Untuk mengosongkan bekas habuk dengan pantas:

**1** Keluarkan muncung boleh tanggal dengan menekan butang pelepas muncung (gamb. 17).

2 Goncangkan kandungan bekas habuk ke dalam bakul sampah (gamb. 18).

**Pembasuhan rapi**

Untuk membersihkan dengan rapi bekas habuk dan unit turas:

1 Pegang perkakas di atas tong sampah, tekan butang pelepas bekas habuk (1) dan keluarkan bekas habuk (2) (gamb. 19).

2 Keluarkan unit turas dari bekas habuk (gamb. 20).

3 Kosongkan bekas habuk dengan menggocangkannya keluar dengan tangan yang sebelah lagi.

4 Untuk membersihkan turas, keluarkan turas luar dari pemegang turas dengan memutarkannya mengikut arah lawan jam (gamb. 21).

5 Keluarkan turas dalam dari pemegang turas dengan memutarkannya secara perlahan mengikut arah lawan jam (gamb. 22).

6 Bersihkan turas dalam dan luar dengan berus pembersih yang dibekalkan (gamb. 23).

Berus turas dalam dari atas ke bawah sepanjang tetulang turas tersebut.

- Jika perlu, anda boleh membersihkan turas luar dan turas dalam dengan menggunakan air sejuk atau suam.

Turas dalam dan luar bukan tahan mesin basuh pinggan mangkuk.

7 Pasang turas dalam pada pemegang turas dengan memutarkannya secara perlahan mengikut arah lawan jam (gamb. 24).

8 Pasang semula turas luar pada pemegang turas dan ketatkannya dengan memutarnya ke arah lawan jam (gamb. 25).

9 Letakkan semula unit turas ke dalam bekas habuk (gamb. 26).

Jangan sekali-kali letak semula unit turas ke dalam bekas habuk semasa turas luar dan dan turas dalam masih basah.

10 Untuk membersihkan muncung boleh tanggal, tekan butang pelepas muncung untuk menanggalkan muncung boleh tanggal dari perkakas (gamb. 17).

11 Tarik keluar sisipan muncung dari muncung boleh tanggal.

- Kedua-dua sisipan muncung dan muncung boleh tanggal boleh dibersihkan di dalam air hangat dengan cecair pembersih atau di dalam mesin basuh pinggan mangkuk.

Pastikan sisipan muncung dan muncung boleh tanggal kering sebelum anda memasangnya semula pada perkakasnya.

12 Pasang semula bekas habuk pada badan pemberih vakum ('klik').

## Penggantian

- Gantikan turas dalam jika ia tidak lagi boleh dibersihkan dengan sempurna (biasanya setelah kira-kira 50 kali dibersihkan).

1 Keluarkan unit turas dari bekas habuk (gamb. 20).

2 Keluarkan turas luar dari pemegang turas dengan memutarkannya mengikut arah lawan jam (gamb. 21).

3 Keluarkan turas dalam dari pemegang turas dengan memutarkannya secara perlahan mengikut arah lawan jam (gamb. 22).

4 Pasangkan turas dalam baru pada pemegang turas (gamb. 24).

5 Pasangkan semula turas luar pada pemegang turas (gamb. 25).

- Turas dalam baru boleh didapati di pusat servis Philips.

## Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membentu memelihara alam sekitar (gamb. 27).

### Pembuangan pek bateri

Bateri NiCd/NiMH boleh mencemarkan alam sekitar dan boleh meletup kalau terdedah kepada suhu yang tinggi atau kepada api.

- Sentiasa keluarkan bateri sebelum membuang perkakas atau membawanya ke pusat pemungutan rasmi. Lupuskan bateri di pusat pemungutan rasmi untuk bateri. Jika anda menghadapi kesulitan mengeluarkan bateri, anda boleh juga membawa perkakas tersebut ke pusat servis Philips, yang akan mengeluarkan bateri untuk anda dan akan melupuskannya dengan cara yang selamat alam sekitar.

Tanggalkan bateri hanya jika ia betul-betul kosong.

Keluarkan pek bateri dengan cara berikut.

1 Biarkan alat berjalan sehingga ia berhenti, longgarkan dan keluarkan skru, kemudian buka pembersih vakum (gamb. 28).

2 Potong wayar penyambung satu demi satu dan keluarkan pek baterinya (gamb. 29).

### Menjimatkan kuasa

Jika anda tidak bercadang untuk menggunakan perkakas selama tempoh masa yang panjang, kami nasihatkan anda supaya mencabutkan palam penyesuai dari soket dinding untuk menjimatkan kuasa.

## Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

## คุณสมบัติทั่วไป (รูปที่ 1)

A หัวดูดซอกซอนแบบปรับโค้งงอได้ (FC6092/6090)
B หัวดูดปากแคบสำหรับดูดฝุ่นบนพื้น (รุ่น FC6094 เท่านั้น)
C แปรงสำหรับทำความสะอาด
D หัวดูดซอกซอน
E แปรงดูดฝุ่น
F ช่องเสียบปลั๊กไฟสำหรับสายต่อภายในรถ (รุ่น FC6092 เท่านั้น)
G แถบสัมผัส
H จุดเชื่อมต่อท่อดูดฝุ่นชนิดปรับระดับได้ (รุ่น FC6094 เท่านั้น)
I สัญญาณไฟแสดงการชาร์จพร้อมสัญลักษณ์แสดงแบตเตอรี่อ่อน
J ช่องระบายอากาศ
K สวิตช์เปิด/ปิด
L ปุ่มเปิดช่องเก็บฝุ่น
M ตะแกรงครอบมอเตอร์
N ตัวยึดที่กรอง
O ที่กรองด้านใน
P ที่กรองด้านนอก
Q ช่องเก็บฝุ่น
R ปุ่มถอดหัวดูดปากแคบ
S ที่เสียบหัวดูดปากแคบ
T หัวดูดปากแคบแบบถอดออกได้
U ที่วางหัวดูดปากแคบและท่อต่อ (รุ่น FC6094 เท่านั้น)
V ตัวยึดติดผนัง
W แท่นชาร์จไฟ
X อะแดปเตอร์
Y สายไฟพร้อมปลั๊กสำหรับใช้ในรถ (รุ่น FC6092 เท่านั้น)
Z ท่อดูดฝุ่นชนิดปรับระดับได้ (รุ่น FC6094 เท่านั้น)

## ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มือแนะนำการใช้งานนี้ให้ละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์ และเก็บคู่มือนี้ไว้ใช้อ้างอิงในภายหลัง

- **ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่**
- **หากเครื่องดูดฝุ่นเกิดชำรุดเสียหาย ห้ามใช้งานเป็นอันขาด และควรส่งซ่อมที่ศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองโดยบริษัทฟิลิปส์เท่านั้น**
- **ในกรณีที่อะแดปเตอร์เกิดชำรุดเสียหาย จะต้องดำเนินการเปลี่ยนอะแดปเตอร์เป็นชนิดเดียวกับอะแดปเตอร์เดิมเสมอ เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้**

- รุ่น FC6092 เท่านั้น: หากสายไฟต่อในรถหรือปลั๊กไฟในรถเกิดชำรุดเสียหาย ให้หยุดการใช้งานและเปลี่ยนสายไฟใหม่เป็นชนิดเดียวกัน
- ห้ามดูดน้ำหรือของเหลวใดๆ ควรรอให้ขี้เถ้าเย็นลงก่อนดูดทำความสะอาด
- ห้ามจุ่มเครื่องดูดฝุ่น อะแดปเตอร์ หรือแท่นชาร์จลงในน้ำเป็นอันขาด
- ควรถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับก่อนทำความสะอาดแท่นชาร์จ
- ชาร์จไฟเครื่องดูดฝุ่นด้วยอะแดปเตอร์และแท่นชาร์จที่จัดมาพร้อมกับเครื่องดูดฝุ่นเท่านั้น อะแดปเตอร์จะมีความร้อนเล็กน้อยขณะชาร์จไฟ ซึ่งถือเป็นเรื่องปกติ
- ควรปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่นหลังเลิกใช้งานทุกครั้ง
- ควรเก็บเครื่องดูดฝุ่นให้พ้นมือเด็ก
- เครื่องดูดฝุ่นใช้กระแสไฟฟ้ากำลังต่ำในการชาร์จไฟ (สูงสุด 30 โวลต์) จึงมั่นใจได้ว่าจะไม่ก่อให้เกิดอันตรายใดๆ
- ห้ามปิดช่องระบายอากาศขณะใช้งานเครื่องดูดฝุ่น
- ปิดการทำงานเครื่องดูดฝุ่นก่อนชาร์จไฟใหม่ทุกครั้ง
- เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายจากไฟฟ้าช็อต ควรระวังในการเจาะรูที่ผนังเพื่อทำการยึดตัวยึดติดผนัง โดยเฉพาะในบริเวณที่ใกล้เต้ารับบนผนัง
- ควรใช้งานเครื่องดูดฝุ่นที่ติดชุดกรองฝุ่นเท่านั้น
- ใช้เครื่องดูดฝุ่นที่ประกอบหัวดูดไว้แน่นเข้าที่แล้ว

## การเตรียมเครื่องสำหรับใช้งาน

### การติดแท่นชาร์จเข้ากับผนัง

1 ไขสกรูเพื่อติดที่ยึดเข้ากับผนังด้วยสกรูที่จัดมาให้ (รูปที่ 2).

2 ติดแท่นชาร์จเข้ากับที่ยึดบนผนัง (รูปที่ 3).

3 ประกอบที่วางหัวดูดปากแคบและท่อต่อเข้ากับที่ยึด (รุ่น FC6094 เท่านั้น)

4 ไขสกรูที่วางหัวดูดปากแคบและท่อต่อเข้ากับผนังโดยใช้สกรูที่ให้มาพร้อมกัน

5 สามารถวางแท่นชาร์จลงบนพื้นราบและตามแนวนอนได้ (รูปที่ 4).

6 เลื่อนแปรงดูดฝุ่นเข้าไปในหัวดูดซอกซอน จากนั้นวางลงในแท่นชาร์จ (รูปที่ 5).

7 รุ่น FC6094 เท่านั้น: ประกอบท่อดูดฝุ่นชนิดปรับระดับได้และหัวดูดปากแคบเข้ากับที่วางหัวเป่าและท่อต่อ ('ดังคลิก') (รูปที่ 6).

## การชาร์จไฟ

ควรชาร์จไฟอย่างน้อย 18 ชั่วโมงก่อนเริ่มใช้งานเครื่องดูดฝุ่นครั้งแรก

หากสัญญาณชาร์จไฟกะพริบในระหว่างที่ใช้งานเครื่องดูดฝุ่น แสดงว่าแบตเตอรี่เหลือน้อยและต้องทำการชาร์จไฟใหม่

**1 เสียบปลั๊กไฟเล็กเข้ากับแท่นชาร์จและเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง (รูปที่ 7).**

**◗ สัญญาณไฟสว่างขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าเครื่องดูดฝุ่นกำลังชาร์จไฟอยู่ (รูปที่ 8).**

- *สัญญาณไฟแสดงการชาร์จจะสว่างตลอดเวลาที่เครื่องดูดฝุ่นวางอยู่บนแท่นชาร์จและอะแดปเตอร์เสียบเข้ากับเต้ารับบนผนัง*
- *สัญญาณไฟแสดงการชาร์จนี้ไม่สามารถบอกระดับพลังไฟในแบตเตอรี่ได้*

## การใช้งาน

**1 เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปทางด้านหน้าเพื่อเปิดการทำงาน (รูปที่ 9).**

**2 เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปทางด้านหลังเพื่อปิดการทำงาน (รูปที่ 10).**

**3 ควรเสียบอะแดปเตอร์ทิ้งไว้กับเต้ารับและนำเครื่องดูดฝุ่นวางลงบนแท่นชาร์จหลังเลิกใช้งานทุกครั้ง แม้แบตเตอรี่ยังมีพลังงานเหลืออยู่มากก็ตาม**

## อุปกรณ์เสริม

### เครื่องมือ

อุปกรณ์เสริมของเครื่องดูดฝุ่นมีดังนี้

- ❶ แปรงดูดฝุ่นสำหรับทำความสะอาดบริเวณที่ต้องการดูแลเป็นพิเศษ
- ❷ หัวดูดซอกซอนสำหรับทำความสะอาดบริเวณที่ยากต่อการเข้าถึง
- ❸ หัวดูดซอกซอนแบบปรับโค้งงอได้ สำหรับทำความสะอาดในบริเวณที่ยากต่อการเข้าถึง (รุ่น FC6092/6090 เท่านั้น)

**1 ประกอบอุปกรณ์ที่ต้องการใช้**

**2 ประกอบอุปกรณ์เข้ากับหัวดูดปากแคบแบบถอดออกได้ (รูปที่ 11).**

### สายไฟสำหรับต่อภายในรถ (รุ่น FC6092 เท่านั้น)

สามารถใช้สายไฟต่อภายในรถเพื่อเสียบปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นเข้ากับช่องจุดบุหรี่ภายในรถ
เพื่อการใช้งานได้นานโดยไม่ต้องชาร์จใหม่

**1 เสียบปลั๊กขนาดเล็กของสายไฟสำหรับต่อภายในรถเข้ากับช่องเสียบของเครื่องดูดฝุ่น จากนั้นต่อปลั๊กไฟสำหรับใช้ในรถเข้ากับช่องจุดบุหรี่ภายในรถของคุณ (รูปที่ 12).**

สายไฟสำหรับต่อภายในรถไม่สามารถชาร์จไฟเครื่องดูดฝุ่นได้

**2 ปลดสายไฟสำหรับต่อภายในรถจากเครื่องดูดฝุ่นโดยกดปุ่มที่ปลั๊กขนาดเล็ก**

เพื่อป้องกันความเสียหาย ห้ามดึงปลั๊กขนาดเล็กออกจากตัวเครื่องโดยไม่กดปุ่มปลด

### บริเวณที่ยากต่อการเข้าถึง (รุ่น FC6094 เท่านั้น)

**1 ประกอบท่อดูดฝุ่นชนิดปรับระดับได้เข้ากับด้านหลังเครื่องดูดฝุ่นจนล็อคเข้าที่ ('ดังคลิก') (รูปที่ 13).**

ท่อดูดฝุ่นชนิดปรับระดับได้สามารถดูดฝุ่นในบริเวณที่ยากต่อการเข้าถึงได้ง่ายยิ่งขึ้น เมื่อทำความสะอาดพื้นที่มีความแข็ง พรมและบริเวณที่ยากต่อการเข้าถึง

**2 จากนั้นประกอบหัวดูดปากแคบสำหรับดูดฝุ่นบนพื้นเข้ากับหัวดูดปากแคบแบบถอดออกได้ (รูปที่ 14).**

หัวดูดปากแคบสำหรับดูดฝุ่นบนพื้นสามารถใช้ดูดฝุ่นบนพื้นที่มีความแข็งและบนพรมได้

หัวดูดปากแคบสำหรับดูดฝุ่นบนพื้นมาพร้อมตัวเก็บเศษเส้นผม

- *ค่อยๆ เคลื่อนตัวเก็บเศษเส้นผมผ่านเส้นผมหรือเศษขนที่ต้องการดูด เส้นผมหรือเศษขนนั้นจะถูกดึงออกจากพื้นและดูดเข้าในเครื่องทันที*

**3 ขณะดูดฝุ่นสามารถปรับความยาวของท่อได้ตามต้องการ โดยกดวงแหวนลงด้านล่างแล้วดึงส่วนบนของท่อขึ้น (รูปที่ 15).**

**4 ปลดท่อต่อออกได้โดยกดปุ่มปลดซึ่งอยู่ด้านหลังเครื่องดูดฝุ่น แล้วดึงท่อออกจากเครื่อง (รูปที่ 16).**

## การทำความสะอาด

**ถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับก่อนทำความสะอาดแท่นชาร์จ**

**ห้ามจุ่มเครื่องดูดฝุ่น อะแดปเตอร์ หรือแท่นชาร์จลงในน้ำ**

**1 ทำความสะอาดแท่นชาร์จและเครื่องดูดฝุ่นด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด**

## ช่องเก็บฝุ่นและตัวกรองฝุ่น

หมั่นเทฝุ่นออกจากช่องเก็บฝุ่นและทำความสะอาดที่กรองฝุ่นอย่างสม่ำเสมอ

ขอแนะนำให้ทำความสะอาดที่กรองฝุ่นทุกๆ 2 ถึง 4 สัปดาห์ เพื่อประสิทธิภาพในการดูดฝุ่นได้ดียิ่งขึ้น

### การทำความสะอาดอย่างรวดเร็ว

ในการเทฝุ่นออกจากช่องเก็บฝุ่นอย่างรวดเร็ว ให้ทำดังนี้

**1 ถอดหัวดูดปากแคบแบบถอดออกได้โดยกดปุ่มปลดล็อคหัวดูด (รูปที่ 17).**

**2 เขย่าเพื่อให้สิ่งที่อยู่ในช่องเก็บฝุ่นหล่นลงในถังขยะ (รูปที่ 18).**

### การทำความสะอาด

การทำความสะอาดช่องเก็บฝุ่นและชุดกรองฝุ่นดังนี้

**1** ถือเครื่องดูดฝุ่นเหนือถังขยะ กดปุ่มปลดล็อคช่องเก็บฝุ่น (1) จากนั้นถอดช่องเก็บฝุ่นออก (2) (รูปที่ 19).

**2** ถอดชุดกรองฝุ่นออกจากช่องเก็บฝุ่น (รูปที่ 20).

**3** เขย่าเพื่อให้ฝุ่นผงหลุดออกจากช่องเก็บฝุ่น

**4** การทำความสะอาดที่กรองฝุ่น ควรถอดที่กรองฝุ่นตัวนอกออกจากที่ใส่ตัวกรองโดยหมุนทวนเข็มนาฬิกา (รูปที่ 21).

**5** นำที่กรองฝุ่นด้านในออกจากที่ใส่ โดยค่อยๆ หมุนทวนเข็มนาฬิกา (รูปที่ 22).

**6** ทำความสะอาดที่กรองฝุ่นภายในและภายนอกโดยใช้แปรงที่จัดมาให้ (รูปที่ 23).
ปัดฝุ่นที่กรองฝุ่นด้านในจากด้านบนลงมาตามแนวแกนกลางของที่กรอง

- สามารถล้างทำความสะอาดที่กรองฝุ่นด้านในและด้านนอกด้วยน้ำเย็นหรือน้ำอุ่นได้

ที่กรองฝุ่นด้านในและด้านนอกไม่สามารถทำความสะอาดด้วยเครื่องล้างจานได้

**7** ประกอบที่กรองฝุ่นด้านในเข้ากับที่ใส่ตัวกรองโดยหมุนตามเข็มนาฬิกา (รูปที่ 24).

**8** ประกอบที่กรองฝุ่นด้านนอกเข้ากับที่ใส่ตัวกรองดังเดิมโดยหมุนตามเข็มนาฬิกาให้แน่น (รูปที่ 25).

**9** ประกอบชุดที่กรองฝุ่นเข้ากับช่องเก็บฝุ่นดังเดิม (รูปที่ 26).
ไม่ควรใส่ที่กรองไว้ในช่องเก็บฝุ่นในขณะที่ตัวกรองด้านในและด้านนอกยังเปียกชื้นอยู่

**10** ทำความสะอาดหัวดูดปากแคบแบบถอดออกได้โดยกดปุ่มถอดหัวดูดออกจากตัวเครื่อง (รูปที่ 17).

**11** ดึงตัวเสียบหัวดูดออกจากหัวดูดปากแคบแบบถอดออกได้

- สามารถทำความสะอาดตัวเสียบหัวดูดและหัวดูดปากแคบแบบถอดออกได้ในน้ำอุ่นผสมน้ำยาทำความสะอาดหรือในเครื่องล้างจาน

ตรวจดูว่าตัวเสียบหัวดูดและหัวดูดปากแคบแบบถอดออกได้แห้งสนิทก่อนประกอบเข้ากับเครื่อง

**12** ใส่ช่องเก็บฝุ่นลงในตัวเครื่องดูดฝุ่นให้เข้าที่ ('ดังคลิก')

## การเปลี่ยนอุปกรณ์

- ควรเปลี่ยนที่กรองฝุ่นด้านใน เมื่อไม่สามารถทำความสะอาดได้อีกแล้ว (โดยปกติตัวกรองฝุ่นสามารถผ่านการทำความสะอาดได้ประมาณ 50 ครั้ง)

**1** ถอดตัวกรองฝุ่นออกจากช่องเก็บฝุ่น (รูปที่ 20).

**2** ถอดตัวกรองฝุ่นด้านนอกออกจากที่ใส่โดยหมุนทวนเข็มนาฬิกา (รูปที่ 21).

**3** นำตัวกรองฝุ่นด้านในออกจากที่ใส่โดยค่อยๆ หมุนทวนเข็มนาฬิกา (รูปที่ 22).

**4** ประกอบที่กรองฝุ่นด้านในอันใหม่เข้ากับที่ใส่ (รูปที่ 24).

**5** ประกอบที่กรองฝุ่นด้านนอกเข้ากับที่ใส่ดังเดิม (รูปที่ 25).

- **สามารถซื้อที่กรองฝุ่นด้านในได้จากศูนย์บริการฟิลิปส์**

## ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

- **ห้ามทิ้งเครื่องดูดฝุ่นรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้วควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 27).**

### การทิ้งแบตเตอรี่

แบตเตอรี่ชนิด NiCd/NiMH อาจเป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อมหรืออาจระเบิดได้ หากอยู่ในที่ที่มีอุณหภูมิสูงหรือใกล้ไฟ

- **ควรถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องดูดฝุ่นก่อนทิ้งทุกครั้งหรือทิ้งแบตเตอรี่ลงในถังขยะสำหรับทิ้งโดยเฉพาะ ทิ้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่เท่านั้น หากพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ สามารถนำเครื่องโกนหนวดไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ ซึ่งจะช่วยถอดแบตเตอรี่ออกและทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม**

**ควรถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อประจุแบตเตอรี่หมดแล้วเท่านั้น**

ถอดแบตเตอรี่ออกตามวิธีดังต่อไปนี้

**1** ให้เครื่องดูดฝุ่นหยุดการทำงานโดยสมบูรณ์ จากนั้นถอดสกรูออกแล้วเปิดตัวเครื่องออก (รูปที่ 28).

**2** ตัดสายไฟที่เชื่อมต่ออยู่ออกทีละเส้นก่อนถอดแบตเตอรี่ออก (รูปที่ 29).

### ประหยัดพลังงาน

หากไม่ได้ใช้งานเครื่องดูดฝุ่นเป็นเวลานาน ควรถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับเพื่อประหยัดพลังงาน

## การรับประกันและบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ **www.philips.com** หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

## 产品图示（图一）

- A 柔性缝隙吸嘴（FC6092/6090）
- B 地板吸嘴（仅限 FC6094）
- C 清洁刷
- D 缝隙吸嘴
- E 毛刷
- F 车载线插座（仅限 FC6092）
- G 触点
- H 可伸缩把杆接口（仅限 FC6094）
- I 带电池电量不足指示的充电指示灯
- J 排气口
- K 开/关滑块
- L 积尘盒释放按钮
- M 马达进风口
- N 过滤网架
- O 内层过滤网
- P 外层过滤网
- Q 积尘盒
- R 吸嘴释放按钮
- S 吸嘴插管
- T 分离式吸嘴
- U 吸嘴和把杆固定架（仅限 FC6094）
- V 壁挂式安装托架
- W 充电座
- X 适配器
- Y 带车载插头的车载线（仅限 FC6092）
- Z 可伸缩把杆（仅限 FC6094）

## 注意事项

**使用本产品前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。**

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。

- 如果本产品有任何损坏，请勿再使用。请将其送往经授权的飞利浦服务中心维修。
- 电源软线不能更换，如果软线损坏，此器具（电源适配器）应废弃。如果电源适配器或充电座损坏，务必用原来的型号更换，以免发生危险。
- 仅限 FC6092：如果车载线或车载插头损坏，请立即停止使用车载线，并用原来的型号更换。
- 切勿吸水或其它液体。切勿吸取尚未冷却的灰烬。
- 切勿将真空吸尘器、适配器或充电座浸入水中。
- 清洗充电座之前，务必将适配器从插座中拔掉。
- 只能用本产品随附的适配器和充电座为真空吸尘器充电。充电期间，适配器会有微热，这是正常现象。
- 使用后务必切断吸尘器的电源。
- 切勿让儿童接触本产品。
- 充电座中触点的电压为低电压（最高 30 伏），因此是安全的。
- 吸尘时切勿阻塞排气口。
- 充电前请先关闭产品电源。

- 为避免发生触电危险，在墙上钻孔以安装壁挂式安装托架时应特别小心，尤其是在靠近墙上插座时。
- 使用本产品时，应确保过滤网安装到位。
- 使用本产品时，应确保吸嘴插管插入到位。

# 使用准备

## 将充电座安装到墙上

1 用产品随附的螺钉将壁挂式安装托架固定到墙壁上 (图 2)。

2 将充电座安装到壁挂式安装托架上 (图 3)。

3 将吸嘴和把杆固定架安装到壁挂式安装托架上（仅限 FC6094）。

4 用产品随附的螺钉将吸嘴和把杆固定架固定到墙壁上。

5 您也可以将充电座放置在水平的表面上 (图 4)。

6 将毛刷滑动到缝隙吸嘴的上方，然后将其放入充电座内 (图 5)。

7 仅限 FC6094：插入可伸缩把杆并将地板吸嘴插入吸嘴和把杆固定架中（听到喀哒一声）(图 6)。

## 为产品充电

使用前第一次充电时，充电时间不得少于 18 小时。

当吸尘器运行、电池组电量不足以及需要充电时，充电指示灯将会开始闪烁。

1 将小插头插入充电座，并将适配器插入插座中 (图 7)。

- 充电指示灯会亮起，表示吸尘器正在充电 (图 8)。

- 只要产品放入充电座，并且适配器插在插座中，充电指示灯就会一直亮着。
- 充电指示灯无法指示内置电池组的充电量。

## 使用本产品

1 向前推动开/关滑块以接通产品电源 (图 9)。

2 向后推动开/关滑块以切断产品电源 (图 10)。

3 将适配器一直插在墙上插座中，使用完吸尘器后，应立即将其放回充电座，即使电池组还几乎为满时。

## 附件

### 工具

本产品随附以下工具：
- ❶ 用于清洁柔软表面的毛刷
- ❷ 用于清洁难以触及区域的缝隙吸嘴
- ❸ 用于以一定角度清洁的柔性缝隙吸嘴（仅限 FC6092/6090）

1 装上要使用的附件。

2 将附件安装到分离式吸嘴上 (图 11)。

### 车载线（仅限 FC6092）

**借助车载线，您可以将真空吸尘器连接到车内的点烟器插座上，因此无需充电，想用就用。**

1 将车载线的小插头插入产品的插座中，并将车载插头插入车内的点烟器插座内 (图 12)。

车载线不能用于为产品充电。

2 您可以按小插头上的按钮以将车载线从产品上拔下。

为避免损坏，切勿在未按下按钮的情况下将小插头从产品上拔下。

### 超远吸尘区域（仅限 FC6094）

1 要安装伸缩把杆，只需将其牢固地推入产品的后部直到锁定到位（听到喀哒一声）(图 13)。

当您清洁硬地板、地毯以及难以触及的区域时，伸缩把杆可大大增加您的触及区域。

2 然后，将地板吸嘴安装到分离式吸嘴上 (图 14)。

地板吸嘴可用于清洁硬地板和地毯。

地板吸嘴装有一个可清除毛发或绒毛的绒毛收集器。

- 只需将绒毛收集器轻轻滑过要清除的毛发或绒毛，毛发或绒毛就会从表面弄松，然后被收集，最终吸进收集器。

3 下推固定环，并上拉把杆的上部，以将把杆调节至使用吸尘器时感觉最舒适的长度 (图 15)。

4 要拆下可伸缩把杆，请按下真空吸尘器背面的释放按钮，然后将把杆从产品中拔出 (图 16)。

## 清洗

清洁充电座之前，务必将适配器从插座中拔出。

切勿将真空吸尘器、适配器或充电座浸入水中。

1 用湿布清洁充电座和产品。

### 积尘盒和过滤网

**请务必定期倒空积尘盒，并清洁过滤器。**

建议您每 2 至 4 周清洁一次过滤网以保持最佳的吸尘效能。

#### 快速清洁

要快速倒空积尘盒：

1 按吸嘴释放按钮以将分离式吸嘴拆下 (图 17)。

2 晃动积尘盒中的尘垢以将其倒入垃圾桶 (图 18)。

#### 彻底清洁

要彻底清洁积尘盒和过滤网：

3 将本产品拿到垃圾桶的上方，按下积尘盒拆卸按钮 (1) 然后卸下积尘盒 (2) (图 19)。

2 从积尘盒中取出过滤网架 (图 20)。

3 用另一只手晃动积尘盒以将其倒空。

4 要清洁过滤网，可通过逆时针转动外层过滤网，将其从过滤网架上取下 (图 21)。

5 朝逆时针方向轻轻转动内层过滤网，将其从过滤网架上拆下 (图 22)。

6 请用随附的毛刷清洁内层过滤网和外层过滤网 (图 23)。
清洁内层过滤网时，应沿着过滤网的格栅从上至下顺次刷洗。

- 如有必要，还可用冷水或温水清洁内层和外层过滤器。

## 内层过滤网和外层过滤网不能在洗碗机中清洗。

7 顺时针旋转内层过滤网以将其安装到过滤网架上 (图 24)。

8 将外层过滤网重新装回过滤网架，然后顺时针旋转以将其固定 (图 25)。

9 将过滤网架重新装回积尘盒 (图 26)。
当外层过滤网和内层过滤网未干之前，切勿将过滤网重新装回积尘盒。

10 要清洁分离式吸嘴，请按吸嘴释放按钮以将分离式吸嘴从产品上取下 (图 17)。

11 将吸嘴插管从分离式吸嘴中拔下。

- 吸嘴插管和分离式吸嘴均可放在含有适量洗涤剂的热水中或洗碗机内清洗。

## 在将吸嘴插管和分离式吸嘴重新安装到产品上之前，确保其是干燥的。

12 将积尘盒重新安装到真空吸尘器上（听到喀哒一声）。

## 更换

- 如果内层过滤器已无法清洁干净，则应更换（通常是清洁了大约 50 次以后）

1 从积尘盒中取出过滤网架 (图 20)。

2 逆时针旋转外层过滤网以将其从过滤网架上拆下 (图 21)。

3 朝逆时针方向轻轻转动内层过滤网，将其从过滤网架上拆下 (图 22)。

4 将新的内层过滤网安装到过滤网架上 (图 24)。

5 将外层过滤网重新安装到过滤网架上 (图 25)。

- 新的内层过滤网可从飞利浦服务中心处获得。

## 环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保 (图 27)。

### 弃置电池组

**镍镉和镍锰电池对环境有污染，并且在高温或大火环境下可能发生爆炸。**

- 处理产品之前，一定要将电池组取出，并将其送至官方指定的收集点。到官方指定的电池回收站处理电池组。如果您在取出电池组时遇到问题，您也可以将本产品送至飞利浦维修中心，那里会帮您取出电池组，并以环保的方式处理它。

只能在电池组电量完全耗尽后才能取出电池组。

按照以下方法取下电池组。

1 让产品运行到停止为止，然后拧下螺丝，打开真空吸尘器 (图 28)。

2 将电线逐一剪断，然后取出电池组 (图 29)。

### 节约能源

**如果在较长一段时间内不再使用本产品，建议您将适配器从插座中拔下，以节约能源。**

**客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。**

## 保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

**PHILIPS**




产品　　：飞利浦充电式吸尘器
型号　　：FC6094
额定电压　：220 V~
额定频率　：50Hz
额定输入功率：10.5W
生产日期　：请见产品底部
产地　　：中国



/01

飞利浦电子香港有限公司 家庭小电器部
香港湾仔皇后大道东1号 太古广场3座5楼
电话：(852)2821 5888

全国顾客免费服务热线: 800 8203 678

本产品根据国标GB4706.1-1998, GB4706.7-1999, GB4343.1-2003及GB17625.1-2003制造

**PHILIPS**




产品　　：飞利浦充电式吸尘器
型号　　：FC6092
额定电压　：220 V~
额定频率　：50Hz
额定输入功率：10.5W
生产日期　：请见产品底部
产地　　：中国



/01

飞利浦电子香港有限公司 家庭小电器部
香港湾仔皇后大道东1号 太古广场3座5楼
电话：(852)2821 5888

全国顾客免费服务热线: 800 8203 678

本产品根据国标GB4706.1-1998, GB4706.7-1999, GB4343.1-2003及GB17625.1-2003制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期：2006/03/02

## 一般說明 (圖1)

A 可彎式縫隙吸頭 (FC6092/6090)
B 地板吸頭 (限 FC6094 機型)
C 清潔刷
D 縫隙吸頭
E 毛刷頭
F 車用電線插座 (限 FC6092 機型)
G 接點
H 伸縮桿銜接處 (限 FC6094 機型)
I 充電指示燈，具備電力不足顯示功能
J 排氣孔
K On/Off 開關
I 集塵室釋放鈕
M 馬達進風柵口
N 濾網固定器
O 內部濾網
P 外部濾網
Q 集塵室
R 吸頭釋放鈕
S 吸頭連結
T 拆卸式吸頭
U 吸頭與伸縮桿支撐器 (限 FC6094 機型)
V 壁掛式托架
W 充電座
X 變壓器
Y 具備車用插頭的車用電線 (限 FC6092 機型)
Z 伸縮桿 (限 FC6094 機型)

## 重要事項

**在使用本產品前，請先仔細閱讀說明並保留說明，以供日後參考。**

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 如果吸塵器有任何損壞，請不要使用。請將其交由飛利浦授權服務中心維修。

- 當變壓器或充電座損壞時，務必更換爲同型的變壓器或充電座，以免發生危險。
- 限 FC6092 機型：如果車用電線或車用插頭損壞，請停止使用，並務必更換爲同型的車用電線。
- 請勿用來吸水或任何其它液體。請勿吸取未完全冷卻熄滅的灰燼。
- 請勿將吸塵器、變壓器或充電座浸泡在水中。
- 在清潔充電座之前，請先將變壓器拔離電源插座。
- 本吸塵器只能使用隨附的變壓器及充電座進行充電。充電時變壓器會微微發熱，這是正常的現象。
- 使用後請務必將吸塵器的電源關閉。
- 請勿讓孩童接觸本產品。
- 充電座上的接點電壓極低（最高爲 30 伏特），因此並不會有危險。
- 使用時，請勿將排氣孔阻塞。
- 在吸塵器重新充電時，請關閉電源。
- 爲避免發生電擊危險，在牆上鑽孔安裝壁掛式托架時請特別小心，尤其當鑽孔位置靠近電源插座時。
- 使用前，請務必確認吸塵器有安裝濾網。
- 使用前，吸塵器必須裝上吸頭連結。

## 使用前準備

### 將充電座安裝在牆壁上

1. 使用吸塵器隨附的螺絲將壁掛式托架固定在牆上（圖 2）。
2. 將充電座連接至壁掛式托架（圖 3）。
3. 將吸頭與伸縮桿支撐器連接至壁掛式托架（限 FC6094 機型）。
4. 使用吸塵器隨附的螺絲將吸頭與伸縮桿支撐器固定在牆上。
5. 您也可將充電座放置在平穩的水平面上（圖 4）。
6. 將毛刷頭推入縫隙吸頭，然後放置在充電座上（圖 5）。
7. 限 FC6094 機型：將伸縮桿及地板吸頭插到吸頭與伸縮桿支撐器（喀噠一聲）（圖 6）。

## 充電

第一次使用此吸塵器之前，請充電至少 18 小時。

操作時充電指示燈開始閃爍，代表電池組的電力不足，需要充電。

1 將小型插頭插入充電座，並將變壓器插入壁掛式托架 (圖 7)。

- 充電指示燈亮起，表示吸塵器正在進行充電 (圖 8)。
- 只要吸塵器一直放置在充電座上，且變壓器插入電源插座，充電指示燈就會持續亮起。
- 充電指示燈並不會提供任何有關內建電池組的電量訊息。

## 使用本產品

1 將 On/Off 開關往前推，即可開啟吸塵器電源 (圖 9)。

2 將 On/Off 開關往後推，即可關閉吸塵器電源 (圖 10)。

3 持續將變壓器插在電源插座上，並在吸塵器使用完畢後立即放回充電座上，即使電池電量仍處於飽滿狀態。

## 配件

### 工具

**本產品隨附下列吸頭：**

- ❶ 毛刷頭，用來清除細緻的表面
- ❷ 縫隙吸頭能清除死角
- ❸ 可彎式的縫隙吸頭能清除藏匿在角落的灰塵 (限 FC6092/6090 機型)

4 選擇您想使用的吸頭。

2 將吸頭安裝至拆卸式吸頭 (圖 11)。

### 車用電線 (限 FC6092 機型)

您可以使用車用電線將吸塵器連接至車上的香菸打火器插座，可隨時使用吸塵器，無須充電。

1 將車用電線的小型插頭插入吸塵器插座，並將車用插頭插入車上的香菸打火機插座。（圖 12。

車用電線無法為吸塵器充電。

2 按下小型插頭上的按鈕，將吸塵器與車用電線分開。

為避免造成損壞，請勿在未按下按鈕前，拔扯吸塵器上的小型插頭。

**擴大吸塵範圍（限 FC6094 機型）**

1 要安裝伸縮桿，請將伸縮桿穩固推入吸塵器的後面，直到卡入定位為止（喀噠一聲）。（圖 13）。

當您要清潔硬質地板、地毯及死角，您可以使用伸縮桿擴大吸塵範圍。

2 然後將地板吸頭安裝至拆卸式吸頭（圖 14）。

地板吸頭適用於硬質地板及地毯。

配有毛絮收集器的地板吸頭可清除毛髮或毛絮。

- 緩慢的將毛絮收集器通過欲清除的毛髮與毛絮，地面上的毛髮與毛絮會被弄鬆、集中、然後被吸入。

3 使用吸塵器進行清潔工作時，可向下推調整環，並向上拉出伸縮桿的上端，將伸縮桿調整到您最舒適的長度（圖 15）。

4 拔下伸縮桿時，請按下吸塵器後面的釋放鈕，並將伸縮桿拉出吸塵器（圖 16）。

## 清潔

在清潔充電座之前，請先將變壓器從電源插座上拔除。

請勿將吸塵器、變壓器或充電座浸泡在水中。

1 使用沾濕的布料擦拭充電座及吸塵器。

### 集塵室與濾網

請定期清空集塵室並清潔濾網。

我們建議您每 2 到 4 週清潔一次濾網，以維持最佳的吸塵效果。

## 快速清潔

快速清空集塵室：

1 按下吸頭釋放鈕以取下拆卸式吸頭 (圖 17)。

2 將集塵室中的內容物輕搖倒入垃圾桶中 (圖 18)。

## 徹底清潔

徹底清潔集塵室及濾網：

1 握住吸塵器，下方準備一個垃圾桶承接，按下集塵室釋放鈕 (1)，拆下集塵室 (2) (圖 19)。

2 取出集塵室內的濾網 (圖 20)。

3 用手輕搖集塵室以倒出清空集塵室內的灰塵。

4 要清潔濾網，您可以逆時針方向轉動外部濾網，將其從濾網固定器上拆下 (圖 21)。

5 以逆時針方向稍微轉動內部濾網，將其從濾網固定器上拆下 (圖 22)。

6 使用隨附的清潔刷清除內部及外部濾網 (圖 23)。

從頂部沿著濾網的固定架向下刷除內部濾網的灰塵。

- 可視需要使用冷水或溫水清洗內部和外部濾網。

內部和外部濾網非防水濾網。

7 以順時針方向轉動，將內部濾網裝回濾網固定器上 (圖 24)。

8 以順時針方向轉動，將外部濾網裝回濾網固定器上 (圖 25)。

9 將濾網裝回集塵室中 (圖 26)。

外部和內部濾網未乾時，請勿將濾網裝回集塵室中。

10 要清潔拆卸式吸頭，按下吸頭釋放鈕，從吸塵器拆下拆卸式吸頭 (圖 17)。

11 將拆卸式吸頭上的吸頭連結拆下。

- 使用添加清潔液或洗碗精的溫水，清洗吸頭連結和拆卸式吸頭。

請確保吸頭連結和拆卸式吸頭晾乾後，才重新安裝至吸塵器。

12 將集塵室裝回吸塵器的機體中 (喀噠一聲)。

## 更換

- 如果內部濾網已經無法確實清潔乾淨，請更換內部濾網 (通常應在清洗約 50 次後更換)。

1 取出集塵室內的濾網 (圖 20)。

2 以逆時針方向轉動外部濾網，將其從濾網固定器上拆下 (圖 21)。

3 以逆時針方向稍微轉動內部濾網，將其從濾網固定器上拆下 (圖 22)。

4 在濾網固定器上安裝新的內部濾網 (圖 24)。

5 在濾網固定器上安裝新的外部濾網 (圖 25)。

- 新的內部濾網可至飛利浦服務中心取得。

## 環境保護

- 電器壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能爲環保盡一份心力 (圖 27)。

### 電池棄置

鎳鎘/鎳氫電池可能對環境有害，而且如果暴露於高溫或或火焰中可能會爆炸。

- 將本產品送到政府指定回收站前，請務必先拆卸電池組。將電池送到政府指定的電池回收站。若您在拆卸電池組時遇到困難。可將本產品帶到飛利浦服務中心。服務中心會爲您拆卸電池組，並以對環境無害的方式處理電池。

必須將電池電力完全耗盡後才能拆卸電池組。

請依照下列方式拆卸電池組。

1 讓吸塵器持續運轉直到完全停止爲止，旋開並取下螺絲，並打開吸塵器本體 (圖 28)。

2 將連接的電線逐條切斷並取出電池組 (圖 29)。

### 節約能源

如果您將有一段長時間不會使用吸塵器，建議您將變壓器拔離電源插座以節約能源。

## 保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心（您可以在全球保證書上找到連絡電話）。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

## 구성품 명칭(그림 1)

- A 굴절 틈새 노즐(FC6092/6090)
- B 바닥 노즐(FC6094 모델만 해당)
- C 청소용 브러시
- D 틈새 노즐
- E 브러시 노즐
- F 차량용 코드 소켓(FC6092 모델만 해당)
- G 충전용 접점
- H 길이 조절이 가능한 연장관 연결부(FC6094 모델만 해당)
- I 배터리 부족/충전 표시등
- J 공기 배출구
- K 전원 스위치
- L 먼지통 분리 버튼
- M 모터 흡입구 그릴
- N 필터 거치대
- O 내부 필터
- P 외부 필터
- Q 먼지통
- R 노즐 분리 버튼
- S 노즐 삽입구
- T 분리형 노즐
- U 노즐 및 연장관 거치대(FC6094 모델만 해당)
- V 벽걸이 브래킷
- W 충전대
- X 어댑터
- Y 차량용 코드 및 플러그(FC6092 모델만 해당)
- Z 길이 조절이 가능한 연장관(FC6094 모델만 해당)

## 주의 사항

본 제품을 사용하시기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고, 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 손상된 제품은 사용하지 말고 지정된 필립스 서비스센터에서 수리하여 사용하십시오.

- 어댑터 또는 충전대에 손상 부위가 있으면, 위험할 수 있으므로 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- FC6092 모델만 해당: 차량용 코드나 플러그에 손상 부위가 있으면 차량용 코드의 사용을 중단하고 정품으로 교체하십시오.
- 물 또는 다른 용액을 절대 흡입하지 마십시오. 타고 남은 재는 완전히 꺼지기 전까지 절대 흡입하지 마십시오.
- 진공 청소기, 어댑터 또는 충전대는 절대로 물에 담그지 마십시오.
- 충전대를 청소하기 전에 벽면 콘센트에서 어댑터를 분리하십시오.
- 진공 청소기는 반드시 제품과 같이 공급된 어댑터와 충전대를 사용하여 충전하시기 바랍니다. 충전하는 동안에는 어댑터가 약간 따뜻해지지만, 이것은 정상입니다.
- 사용 후에는 항상 진공 청소기 스위치를 꺼 놓으십시오.
- 제품은 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- 충전대의 접점 전압은 낮으므로(최대 30볼트) 위험하지 않습니다.
- 청소하는 동안 공기 배출구가 막히지 않도록 하십시오.
- 충전할 때에는 제품 전원을 끄십시오.
- 벽걸이 브래킷을 부착하기 위해 벽면에 구멍을 뚫을 경우 특히, 벽면 콘센트와 가까운 곳에 구멍을 뚫을 때 전선과 접촉하여 감전 사고가 발생하지 않도록 주의하십시오.
- 항상 필터를 부착한 상태에서 제품을 사용하십시오.
- 항상 노즐 삽입구를 제자리에 꽂은 상태에서 제품을 사용하십시오.

## 최초 사용 전 준비

### 벽면에 충전대 부착

1. 제품과 함께 제공된 나사로 벽면에 벽걸이 브래킷을 고정시키십시오 (그림 2).
2. 벽걸이 브래킷에 충전대를 부착하십시오 (그림 3).
3. 벽걸이 브래킷에 노즐 및 연장관 거치대를 부착하십시오 (FC6094 모델만 해당).

4 제품과 함께 제공된 나사로 벽면에 노즐 및 연장관 거치대를 고정시키십시오.

5 반듯하고 평평한 곳에 충전대를 놓으십시오 (그림 4).

6 브러시 노즐을 틈새 노즐에 밀어 장착하고 충전대에 놓으십시오 (그림 5).

7 FC6094 모델만 해당: 길이 조절이 가능한 연장관과 바닥 노즐을 노즐 및 연장관 거치대에 끼우십시오('딸깍' 소리가 남) (그림 6).

## 제품 충전

제품을 처음 사용할 때는 최소한 18시간 동안 충전한 다음에 사용하십시오.

작동하는 동안 충전 표시등이 깜박이기 시작하면 배터리 전력이 부족하다는 의미이므로 충전해야 합니다.

1 소형 플러그를 충전대에 꽂고 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오 (그림 7).

- 충전하는 동안에는 충전 표시등이 켜집니다 (그림 8).
- 충전 표시등은 제품이 충전대에 놓여있고 어댑터가 벽면 콘센트에 연결되어 있으면 켜진 상태로 유지됩니다.
- 충전 표시등은 내장 배터리 팩의 충전량을 알려주지는 않습니다.

## 제품 사용

1 청소기를 사용하려면 전원 스위치를 앞으로 미십시오 (그림 9).

2 청소기를 끄려면 전원 스위치를 뒤로 미십시오 (그림 10).

3 배터리가 거의 다 충전되어 있는 경우에도 사용한 후에는 벽면 콘센트에 어댑터를 꽂아두고 항상 충전대에 진공 청소기를 다시 올려 두십시오.

## 액세서리

### 도구

이 제품은 다음 도구와 함께 제공됩니다.
- ❶ 부드러운 바닥을 청소할 수 있는 브러시 노즐
- ❷ 닿기 힘든 부분까지 청소할 수 있는 틈새 노즐
- ❸ 각도를 조절해서 청소할 수 있는 굴절 틈새 노즐 (FC6092/6090 모델만 해당)

1 필요한 도구를 사용하십시오.

2 분리형 노즐에 도구를 장착하십시오 (그림 11).

### 차량용 코드(FC6092 모델만 해당)

진공 청소기를 차량의 시거잭에 연결할 수 있는 차량용 코드를 사용하면 따로 충전할 필요 없이 필요할 때마다 사용할 수 있습니다.

1 제품 소켓에 차량용 코드의 소형 플러그를 꽂고 차량의 시거잭에 차량용 플러그를 꽂으십시오 (그림 12).

차량용 코드로는 제품을 충전할 수 없습니다.

2 소형 플러그에 있는 버튼을 누르면 제품과 차량용 코드가 분리됩니다.

버튼을 누르지 않고 제품에서 소형 플러그를 잡아당기면 손상될 수 있습니다.

### 연장관(FC6094 모델만 해당)

1 딸깍 소리가 날 때까지 제품 뒷면에 길이조절이 가능한 연장관을 밀어 넣어 단단히 연결하십시오 (그림 13).

연장관을 사용하면 딱딱한 바닥, 카펫 및 닿기 힘든 곳을 청소할 때 자유롭게 이동할 수 있습니다.

2 분리형 노즐에 바닥 노즐을 연결하십시오 (그림 14).

딱딱한 바닥과 카펫을 청소할 때 바닥 노즐을 사용할 수 있습니다.

바닥 노즐에는 머리카락이나 잔털을 제거하는 잔털 흡입기가 장착되어 있습니다.

- 잔털 흡입기로 머리카락이나 잔털이 있는 곳을 부드럽게 통과시키면 제거됩니다. 머리카락이나 잔털이 표면에서 느슨하게 떨어진 다음 흡입구로 빨려 들어갑니다.

3 링을 아래쪽으로 누르고 연장관의 윗부분을 위쪽으로 당겨 진공 청소기를 사용하는 동안 가장 편안한 길이로 연장관을 조절하십시오 (그림 15).

4 길이 조절이 가능한 연장관을 분리하려면 진공 청소기의 뒷면에 있는 분리 버튼을 누르고 제품에서 연장관을 잡아 당기십시오 (그림 16).

## 청소

<u>충전대를 청소하기 전에는 반드시 벽면 콘센트에서 어댑터를 분리하십시오.</u>

<u>진공 청소기, 어댑터 또는 충전대는 절대로 물에 담그지 마십시오.</u>

1 물에 적신 천으로 충전대와 제품을 닦으십시오.

### 먼지통 및 필터

먼지통은 자주 비우고, 필터는 정기적으로 청소하여 주십시오.
흡입 성능을 최상으로 유지하려면 2-4주에 한 번 필터를 청소하는 것이 좋습니다.

#### 간단하게 청소하기

먼지통을 간단하게 비우려면:

1 노즐 분리 버튼을 눌러 분리형 노즐을 제거하십시오 (그림 17).

2 먼지통을 흔들어 내용물을 버리십시오 (그림 18).

#### 꼼꼼하게 청소하기

먼지통과 필터를 보다 철저하게 청소하려면:

1 제품을 휴지통 위로 들어올린 상태에서, 먼지통 분리 버튼을 누른 다음(1) 먼지통을 분리합니다(2) (그림 19).

2 먼지통에서 필터를 꺼내십시오 (그림 20).

3 손으로 먼지통을 흔들어 내용물을 비우십시오.

4 필터를 청소할 때는 시계 반대 방향으로 필터 거치대를 돌리면 외부 필터와 분리됩니다 (그림 21).

5 시계 반대 방향으로 부드럽게 돌려 필터 거치대에서 내부 필터를 분리하십시오 (그림 22).

6 제품과 함께 제공된 청소용 브러시로 내부 필터와 외부 필터를 청소하십시오 (그림 23).

필터의 틀을 따라 위에서 아래쪽 방향으로 내부 필터를 청소하십시오.

- 필요한 경우, 외부 필터와 내부 필터는 찬물 또는 미지근한 물로 세척하실 수 있습니다.

<u>내부 필터와 외부 필터는 식기세척기에 사용할 수 없습니다.</u>

7 시계 방향으로 돌려 필터 거치대에 내부 필터를 부착하십시오 (그림 24).

8 필터 거치대에 외부 필터를 다시 올려놓고 시계 방향으로 돌려 단단히 고정시키십시오 (그림 25).

9 필터를 먼지통에 다시 넣으십시오 (그림 26).

외부 필터와 내부 필터가 젖어 있는 상태에서 먼지통에 필터를 넣지 마십시오.

10 분리형 노즐을 청소하려면 노즐 분리 버튼을 눌러 제품에서 분리형 노즐을 제거하십시오 (그림 17).

11 분리형 노즐에서 노즐 삽입구를 당기십시오.

- 노즐 삽입구와 분리형 노즐은 미지근한 물에 세제를 풀어서 세척하거나 식기세척기를 사용할 수 있습니다.

<u>제품에 노즐 삽입구와 분리형 노즐을 다시 부착하기 전에 완전히 말리십시오.</u>

12 진공 청소기 본체에 먼지통을 다시 끼우십시오('딸깍' 소리가 남).

## 교체

- 청소하더라도 재사용이 불가능할 정도로 너무 지저분한 경우, 내부 필터를 교체하시기 바랍니다(일반적으로 50회 필터 청소 후).

1 먼지통에서 필터를 꺼내십시오 (그림 20).

2 시계 반대 방향으로 돌려 필터 거치대에서 외부 필터를 분리하십시오 (그림 21).

3 시계 반대 방향으로 부드럽게 돌려 필터 거치대에서 내부 필터를 분리하십시오 (그림 22).

4 새로운 내부 필터를 필터 거치대에 부착하십시오 (그림 24).

5 외부 필터를 필터 거치대에 다시 부착하십시오 (그림 25).

- 새 내부 필터는 필립스 지정 서비스 센터에서 구입하실 수 있습니다.

## 환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 27).

배터리 폐기

NiCd/NiMH 충전식 배터리는 환경에 해로운 물질을 포함하고 있으며, 과열되거나 불에 집어넣을 경우 폭발의 위험이 있습니다.

- 제품을 지정된 수거함에 버리기 전에 항상 배터리를 분리해 주십시오. 지정된 배터리 수거함에 배터리를 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 지정 서비스 센터로 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 환경에 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

<u>배터리를 완전히 방전시킨 후에만 분리하십시오.</u>

배터리를 분리하려면 다음 방법을 따르십시오.

1 청소기가 멈출 때까지 켜놓았다가, 멈추면 나사를 풀어 진공 청소기를 여십시오 (그림 28).

2 연결된 선을 하나씩 차례로 끊고 배터리를 분리하십시오 (그림 29).

에너지 절약

장기간 제품을 사용하지 않을 경우, 에너지 절약을 위해 벽면 콘센트에서 어댑터를 분리하십시오.

## 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객상담실: (080)600-6600 (수신자부담).

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

### توفير الطاقة

إذا كنت لن تستخدم الجهاز لمدة طويلة، ننصحك بنزع المهايئ من قابس الحائط لتوفير الطاقة.

## الضمان والخدمة

إذا كنت في حاجة لأية معلومات أو صادفتك أية مشكلة، يرجى زيارة موقع Philips الإلكتروني على موقع www.philips.com أو الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدتك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). وإذا لم يكن هناك مركز خدمة عملاء في بلدتك، اتجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو اتصل بقسم خدمة أجهزة Philips المنزلية و Personal Care BV.

**تأكد من تجفيف ملحق الفوهة والفوهة القابلة للفصل قبل إعادة تثبيتهما في الجهاز.**

**١٢ أعد تثبيت خزان الغبار في جسم المكنسة الكهربية ("انقر").**

## الاستبدال

- **قم باستبدال الفلتر الداخلي إذا لم يعد بالإمكان تنظيفه بشكل جيد (في المعتاد بعد القيام بتنظيفه ٥٠ مرة تقريبًا).**

١ أخرج وحدة الفلتر من خزان الغبار (شكل ٢٠).

٢ أخرج الفلتر الخارجي من حامل الفلتر بتحويله في اتجاه عكس عقارب الساعة (شكل ٢١).

٣ أخرج الفلتر الداخلي من حامل الفلتر بتحويله برفق في اتجاه عكس عقارب الساعة (شكل ٢٢).

٤ ثبت فلتر داخلي جديد في حامل الفلتر (شكل ٢٤).

٥ أعد تثبيت الفلتر الخارجي في حامل الفلتر (شكل ٢٥).

- **يمكن الحصول على الفلاتر الداخلية الجديدة من مراكز خدمة Philips.**

## البيئة

- **لا تتخلص من الجهاز مع مخلفات المنزل العادية في نهاية فترة الخدمة الخاصة به، ولكن سلمه إلى نقطة تجميع رسمية لتدويره. حيث ستساعد عن طريق القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل. ٢٧).**

**التخلص من البطارية**

يمكن أن تكون بطاريات NiCd/NiMH مؤذية للبيئة و قد تنفجر إذا تعرضت الى درجة حرارة عالية أو الى النار.

- **انزع البطارية دائمًا قبل تسليمه إلى نقطة رسمية لجمع المخلفات. تخلص من البطارية في نقطة رسمية لجمع البطاريات. إذا صادفتك أي مشاكل أثناء نزعك للبطارية، يمكنك أيضًا التوجه بالجهاز إلى أحد مراكز Philips للصيانة لنزع البطارية والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا.**

**انزع البطارية فقط إذا كانت فارغة تمامًا**

انزع البطارية بالطريقة التالية.

**١ اترك الجهاز يعمل إلى أن يتوقف، عندئذ فك المسامير الملولبة وانزعها ثم افتح المكنسة الكهربية (شكل ٢٨)**

**٢ اقطع أسلاك التوصيل الواحد تلو الأخر وانزع البطارية (شكل ٢٩).**

**التنظيف السريع**

لسرعة تفريغ خزان الغبار:

**١** **انزع فوهة الخرطوم القابل للفصل بالضغط على زر تحرير الفوهة (شكل ١٧).**

**٢** **فرغ محتويات خزان الغبار في سلة المهملات (شكل ١٨).**

**التنظيف التام**

لتنظيف خزان الغبار ووحدة الفلتر كاملة:

**١** **احمل الجهاز أعلى سلة المهملات واضغط على زر تحرير خزان الغبار (١) وأخرج خزان الغبار (٢) (شكل ١٩).**

**٢** **أخرج وحدة الفلتر من خزان الغبار (شكل ٢٠).**

**٣** **أفرغ خزان الغبار من خلال هزه باليد.**

**٤** **لتنظيف الفلتر، أخرج الفلتر الخارجي من حامل الفلتر بتحويله في اتجاه عكس عقارب الساعة (شكل ٢١).**

**٥** **أخرج الفلتر الداخلي من حامل الفلتر بتحويله برفق في اتجاه عكس عقارب الساعة (شكل ٢٢).**

**٦** **نظف الفلتر الداخلي والفلتر الخارجي باستخدام فرشاة التنظيف المصاحبة (شكل ٢٣).**
نظف الفلتر الداخلي باستخدام الفرشاة من أعلى إلى أسفل على طول جوانب الفلتر.

- **عند الضرورة، يمكنك تنظيف الفلتر الخارجي والفلتر الداخلي في مياه باردة أو دافئة.
الفلتر الداخلي والخارجي غير مصممين للغسيل في جهاز غسيل الأطباق.**

**٧** **ثبت الفلتر الداخلي في حامل الفلتر بتحويله في اتجاه عقارب الساعة (شكل ٢٤).**

**٨** **أأ أعد وضع الفلتر الخارجي على حامل الفلتر وثبته بتحويله في اتجاه عقارب الساعة (شكل ٢٥).**

**٩** **أعد وضع وحدة الفلتر في خزان الغبار (شكل ٢٦).**
لا تعد وضع وحدة الفلتر في خزان الغبار في الوقت الذي لا يزال فيه الفلتر الخارجي والداخلي مبللين.

**١٠** **لتنظيف فوهة الخرطوم القابلة للفصل، اضغط على زر تحرير فوهة الخرطوم لفصل الفوهة القابلة للفصل عن الجهاز (شكل ١٧).**

**١١** **أخرج الملحق من الفوهة القابلة للفصل.**

- **يمكن تنظيف ملحق الفوهة والفوهة القابلة للفصل في ماء ساخن مع استخدام سائل تنظيف الأطباق أو في غسالة الأطباق.**

**١ أدخل القابس الصغير المتصل بسلك السيارة في مقبس الجهاز وأدخل قابس السيارة في مقبس قداحة السجائر في سيارتك (شكل ١٢).**

لا يمكن استخدام سلك السيارة في شحن الجهاز.

**٢ افصل سلك السيارة عن الجهاز بالضغط على زر القابس الصغير.**

لتجنب تلف الجهاز، لا تنزع القابس الصغير من الجهاز بدون الضغط على الزر.

**لمزيد من الوصول إلى الأماكن الصعبة (فقط FC6094)**

**١ ثبت القضيب المتداخل بالضغط عليه وإقحامه في الجزء الخلفي من الجهاز حتى ينغلق في موضع ("انقر") (شكل ١٣).**

يمنحك القضيب المتداخل مزيداً من الوصول إلى المناطق المختلفة أثناء تنظيف الأرضيات الصلبة والسجاد والأماكن التي يصعب الوصول إليها.

**٢ ثم ثبت فوهة خرطوم الأرضية في الفوهة القابلة للفصل (شكل ١٤).**

يمكن استخدام فوهة خرطوم الأرضية في تنظيف الأتربة التي تعلو الأرضيات الصلبة والسجاد.

وفوهة خرطوم الأرضية مزودة بمجمع الزغب الذي يزيل الشعر والزغب.

- مرر مجمع الزغب برفق على الشعر أو الزغب لإزالته. يتم فك الشعر أو الزغب عن السطح ثم جمعه وشفطه إلى داخل الجهاز.

**٣ اضبط القضيب على الطول الذي تراه مريحًا أثناء عملية التنظيف الكهربائي من خلال خفض الحلقة ورفع الجزء الأعلى من القضيب.**

**٤ لفصل القضيب المتداخل، اضغط على الزر الموجود في الجزء الخلفي من المكنسة الكهربية وأخرج القضيب من الجهاز (شكل ١٦).**

## التنظيف

**انزع المهايئ دائمًا من مقبس الحائط قبل تنظيف قاعدة الشحن.**

**لا تغمر المكنسة الكهربائية أو المهايئ أو قاعدة الشحن في الماء.**

١ نظف قاعدة الشحن والجهاز باستخدام قطعة مبللة من القماش.

### خزان الغبار والفلاتر

حافظ على تفريغ خزان الغبار وتنظيف الفلاتر بشكل منتظم.

ننصحك بتنظيف الفلاتر ما بين أسبوعين إلى أربعة أسابيع لضمان أقصى درجات كفاءة تشغيل الشفط.

## شحن الجهاز

قم بشحن الجهاز لمدة ١٨ ساعة على الأقل قبل استخدامه للمرة الأولى.

عندما يبدأ ضوء الشحن في الوميض أثناء التشغيل يشير ذلك إلى انخفاض البطارية واحتياجها إلى الشحن من جديد.

**١ أدخل القابس الصغير في قاعدة الشحن وأدخل المهايئ في مقبس الحائط** (شكل ٧).

- **يضئ مصباح الشحن مشيرًا إلى أنه جاري شحن الجهاز** (شكل ٨).
- يظل ضوء الشحن في الإضاءة طالما أن الجهاز موضوع في قاعدة الشحن المهايئ في مقبس الحائط.
- ولا يشير ضوء الشحن إلى أية معلومات تتعلق بمستوى شحن بطارية التثبيت الداخلي.

## استخدام الجهاز

**١ حرك ذراع التشغيل/الإيقاف إلى الأمام لتشغيل الجهاز** (شكل ٩).

**٢ حرك ذراع التشغيل/الإيقاف إلى الخلف لإيقاف عمل الجهاز** (شكل ١٠).

**٣ اترك المهايئ في مقبس الحائط، وضع المكنسة الكهربية دائمًا في قاعدة الشحن وذلك بعد الاستخدام وحتى في حالة امتلاء شحن البطارية.**

## الملحقات

### الأدوات

يأتي الجهاز مزودًا بالأدوات التالية:

- .١ فرشاة لتنظيف الأسطح الدقيقة
- .٢ أداة تجويف لتنظيف الأماكن الذي يصعب الوصول إليها
- .٣ أداة تجويف قابلة للثني لتنظيف الزوايا (فقط FC6092/6090)

**١ تناول الآلة الذي ترغب في استخدامها.**

**٢ ثبت الآلة في فوهة الخرطوم القابل للفصل** (شكل ١١).

### سلك السيارة (فقط FC6092)

باستخدام سلك السيارة يمكنك توصيل المكنسة الكهربائية بالمقبس الخاص بقداحة السجائر في سيارتك واستخدامه إلى أقصى وقت دون الاضطرار إلى إعادة شحنه.

- إذا تعرض المهايئ أو قاعدة الشحن للتلف، يجب استبداله دومًا بقطع أصلية لتجنب وقوع المخاطر.
- FC6092 فقط: في حالة تلف سلك السيارة أو قابس السيارة امتنع عن استخدام سلك السيارة واطلب استبداله بغيره من القطع الأصلية.
- لا تشفط الماء أو أي سائل آخر. لا تجمع الرماد حتى يبرد.
- لا تغمر المكنسة الكهربائية أو المهايئ أو قاعدة الشحن في الماء.
- انزع المهايئ من مقبس الحائط قبل تنظيف قاعدة الشحن.
- ما عليك سوى أن تشحن المكنسة الكهربائية باستخدام المهايئ في حالة توصيل قاعدة الشحن. أثناء الشجن، يسخن المهايئ وتشعر بسخونته بمجرد اللمس. ويعد ذلك أمرًا طبيعيًا.
- قوم دومًا بتوقيف المكنسة الكهربائية عن العمل بعد الانتهاء من استخدامها.
- احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.
- إن فولتية نقاط الاتصال في قاعدة الشحن هي فولتية منخفضة (حد أقصى ٣٠ فولت) ولذلك فهي لا تمثل خطرًا.
- لا تقم أبدا بسد مجرى فتحات الهواء الصادر خلال عملية الشفط.
- قم بتوقيف الجهاز عن العمل عند إعادة شحنه.
- لتجنب مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية تنبه أثناء تثقيب الحائط إلى دعامة التثبيت في الحائط، خاصة بحيث تكون ملاصقة لمقبس الحائط.
- استخدم الجهاز دومًا مع وحدة الفلتر
- استخدم الجهاز دومًا مع تثبيت ملحق فوهة الخرطوم في مكانه.

## التجهيز للاستخدام

### تثبيت قاعدة الشحن في الحائط

١ اربط دعامة التثبيت في الحائط باستخدام المسامير الملولبة المصحوبة مع الجهاز (شكل ٢).

٢ ثبت قاعدة الشحن في دعامة التثبيت في الحائط. (شكل ٣)

٣ ثبت فوهة الخرطوم وحامل القضيب في دعامة التثبيت في الحائط (فقط FC6094).

٤ اربط فوهة الخرطوم وحامل القضيب في الحائط باستخدام المسامير الملولبة المصاحبة للجهاز.

٥ يمكنك أيضًا وضع قاعدة الشحن على سطح مستوي وأفقي (شكل ٤).

٦ ضع الفرشاة على نحو منزلق في أداة التجويف وضعهم في قاعدة الشحن (شكل ٥).

٧ فقط FC6094: أدخل القضيب المتداخل وفوهة خرطوم الأرضية في حامل الفوهة والقضيب ("انقر") (شكل ٦).

## وصف عام (شكل ١)

- A أداة مجوفة قابلة للثني (FC6092/6090)
- B فوهة خرطوم الأرضية (فقط FC6094)
- C فرشاة تنظيف
- D أداة مجوفة
- E فرشاة
- F مقبس خاص بسلك السيارة (فقط FC6092)
- G نقاط الاتصال
- H وصلة القضيب المتداخل (فقط FC6094)
- I ضوء الشحن المزود بمؤشر انخفاض شحن البطارية
- J فتحات الهواء الناتج عن الشفط
- K تشغيل/إيقاف ذراع الانزلاق
- L زر تحرير خزان الغبار
- M شبكة تزويد الموتور بالهواء
- N حامل الفلتر
- O الفلتر الداخلي
- P الفلتر الخارجي
- Q خزان الغبار
- R زر تحرير فوهة الخرطوم
- S ملحق فوهة الخرطوم
- T فوهة يمكن فصلها
- U فوهة الخرطوم وحامل القضيب (فقط FC6094)
- V دعامة مثبتة في الحائط
- W قاعدة الشحن
- X المهايئ
- Y سلك السيارة مع قابس السيارة (فقط FC6092)
- Z القضيب المتداخل (فقط FC6094)

## هام

اقرأ تعليمات الاستخدام الواردة هنا جيداً قبل استخدام الجهاز واحتفظ به للرجوع إليها في المستقبل.

- **تأكد من ملائمة الفولتية المبينة على الجهاز لفولتية مأخذ الكهرباء الرئيسي المحلي قبل توصيل الجهاز.**
- **لا تستخدم الجهاز في حالة تلفه بأي شكل من الأشكال. واذهب به إلى مركز خدمة أجهزة** Philips **المعتمد للإصلاح.**

**باتری را فقط هنگامی خارج کنید که کاملاً خالی شده باشد.**

باتری را به روش زیر جدا کنید.

۱ **بگذارید که دستگاه تا هنگام متوقف شدن کار کند، سپس پیچها را شل کنید و جارو برقی را باز کنید** (**شکل ۲۸**).

۲ **سیمهای اتصال را یك به یك قطع نموده و باتری را خارج کنید** (**شکل ۲۹**).

**صرفه جویی در انرژی**

چنانچه قصد استفاده از دستگاه را برای مدت طولانی ندارید، به شما توصیه می کنیم که آداپتور دستگاه را برای صرفه جویی در انرژی از پریز برق جدا کنید.

## ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشته یا با مشکلی مواجه شدید لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا به مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips و حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

**۱۱ پوسته دهانك را از دهانك جدا شونده بیرون بكشید.**

- **پوسته دهانك و دهانك جدا شوند را می توان با آب گرم و مقداری مایع ظرف شویی تمیز كرد یا آنان را در ماشین ظرف شویی شست.**

**قبل از اتصال مجدد پوسته دهانك و دهانك جدا شونده مطمئن شوید كه هر دو خشك می باشند.**

**۱۲ محفظه گرد و غبار را دوباره به بدنه جارو برقی وصل كنید (″كلیك″).**

## تعویض

- **فیلتر داخلی را در صورتی كه دیگر نتوان آن را تمیز كرد، تعویض كنید (معمولاً بعد از ۵۰ بار تمیز كردن).**

**۱ واحد فیلتر را از محفظه گرد و غبار بیرون آورید (شكل ۲۰).**

**۲ فیلتر خارجی را با چرخاندن آن در خلاف حركت عقربه های ساعت از نگهدارنده فیلتر جدا كنید (شكل ۲۱).**

**۳ فیلتر داخلی را به نرمی با چرخاندن در خلاف حركت عقربه های ساعت از نگهدارنده فیلتر جدا كنید (شكل ۲۲).**

**۴ یك فیلتر داخلی جدید را به نگهدارنده فیلتر متصل كنید (شكل ۲۴).**

**۵ فیلتر خارجی را مجدداً به نگهدارنده فیلتر وصل كنید (شكل ۲۵).**

- **فیلترهای جدید را می تواند از مراكز سرویس Philips تهیه كرد.**

## محیط زیست

- **دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این كار شما به حفظ محیط زیست كمك می كنید (شكل ۲۷).**

**دور انداختن باتری**

باتریهای NiCd/NiMH برای محیط زیست مضر می باشند و در صورتی كه در معرض درجه حرارت بالا یا آتش قرار گیرند ممكن است منفجر شوند.

- **همیشه باتری را قبل از دور انداختن دستگاه خارج كرده یا آن را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دوربریزید. اگر در جدا كردن باتری با مشكل روبرو شدید می توانید دستگاه را به یك مركز خدمات Philips ببرید كه در آنجا باتریها را جدا كرده و آنها را در محلی كه برای محیط زیست مضر نباشد دور خواهند ریخت.**

توصیه می شود که فیلترها را برای حفظ عملکرد مکش مناسب، هر ۲ یا ۴ هفته یکبار تمیز کنید.

**تمیز کردن سریع**

برای تخلیه سریع محفظه گرد وغبار مراحل زیر را انجام دهید:

۱ **دهانك جدا شونده را با فشار دادن دکمه آزاد کردن دهانك باز کنید** (**شکل ۱۷**).

۲ **محتویات محفظه گرد و غبار را به درون سطل زباله بریزید** (**شکل ۱۸**).

**تمیز کردن کامل**

برای تمیز کردن کامل محفظه گرد و بار و واحد فیلتر مراحل زیر را انجام دهید:

۱ **دستگاه را روی یك سطل گرفته، دکمه آزاد شدن محفظه گرد و غبار** (۱) **را فشار داده و محفظه گرد و غبار** (۲) **را جدا کنید** (**شکل ۱۹**).

۲ **واحد فیلتر را از محفظه گرد و غبار بیرون آورید** (**شکل ۲۰**).

۳ **واحد گرد و غبار را با تکان دادن دست آزاد خود تخلیه کنید.**

۴ **برای تمیز کردن فیلتر، فیلتر بیرونی را با چرخاندن بر خلاف حرکت عقربه های ساعت، از نگهدارنده فیلتر جدا کنید** (**شکل ۲۱**).

۵ **فیلتر داخلی را به نرمی با چرخاندن در خلاف حرکت عقربه های ساعت از نگهدارنده فیلتر جدا کنید** (**شکل ۲۲**).

۶ **فیلتر داخلی و فیلتر خارجی را با برس تنظیف ارایه شده تمیز کنید** (**شکل ۲۳**).
فیلتر داخلی را از بالا در طول لبه های فیلتر برس بزنید.

- **در صورت لزوم می توانید فیلتر خارجی یا داخلی را با آب سرد یا ولرم تمیز کنید.**
**فیلتر داخلی و خارجی را نمی توان در ماشین ظرف شویی شست.**

۷ **فیلتر داخلی را به نرمی با چرخاندن در جهت حرکت عقربه های ساعت از نگهدارنده فیلتر جدا کنید** (**شکل ۲۴**).

۸ **فیلتر خارجی را دوباره در نگهدارنده فیلتر قرار داده و آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا بسته شود** (**شکل ۲۵**).

۹ **واحد فیلتر را دوباره در محفظه گرد و غبار قرار دهید** (**شکل ۲۶**).
هنگامی که فیلتر خارجی و داخلی هنوز خیس می باشند، هرگز واحد فیلتر را درون محفظه گرد و غبار قرار ندهید.

۱۰ **برای تمیز کردن دهانك جدا شونده، دکمه آزاد کردن دهانك را فشار داده تا دهانك جدا شونده از دستگاه جدا گردد** (**شکل ۱۷**).

**سیم اتومبیل (فقط مدل FC6092)**

با استفاده از سیم اتومبیل می توانید جارو برقی را به جا فندکی داخل اتوموبیل وصل کرده و تا زمانی که به آن نیاز دارید بدون نیاز به شارژ مجدد از دستگاه استفاده کنید.

**۱ فیش کوچك سیم اتومبیل را در سوکت دستگاه جا زده و فیش اتومبیل را در جا فندکی اتومبیل قرار دهید (شکل ۱۲).**

از سیم اتومبیل نمی توان برای شارژ دستگاه استفاده کرد.

**۲ سیم اتومبیل را با فشار دادن دکمه روی فیش کوچك از دستگاه جدا کنید.**

برای جلوگیری از آسیب رساندن، فیش کوچك را بدون فشار دادن دکمه از دستگاه جدا نکنید.

**دسترسی مضاعف (فقط مدل FC6094)**

**۱ دسته تلوسکوپی را با محکم فشار دادن به پشت دستگاه وصل کند تا در جای خود قرار گیرد ("کلیك") (شکل ۱۳).**

دسته تلسکوپی امکان دسترسی مضاعف به کف اتاقهای زبر، فرش و مناطق دور از دسترس را فراهم می سازد.

**۲ سپس دهانك کف را به دهانك جدا شونده وصل کنید (شکل ۱۴).**

از دهانك کف می توان برای جارو کردن کف اتاقهای زبر و فرش استفاده کرد.

دهانك کف مجهز به جمع کننده پرز است که مو و پرزها را جمع آوری می کند.

- جمع کننده پرز را بنرمی روی موها و پرزهایی که می خواهید جمع شوند، عبور دهید. مو و پرز از روی سطح آزاد گردیده، جمع آوری شده و مکیده می شود.

**۲ دسته را در طولی که می خواهید و برایتان راحتتر است را با فشار دادن حلقه به طرف پایین و کشیدن بخش بالای دسته تنظیم کنید (شکل ۱۵).**

**۴ دسته تلسکوپی را جدا کرده، دکمه آزاد کردن که در پشت جارو برقی قرار گرفته است را فشار داده و دسته را از دستگاه بیرون بکشید (شکل ۱۶).**

## تمیز کردن

**همیشه قبل از تمیز کردن پایه شارژ آداپتور دستگاه را از برق خارج کنید.**

**هرگز جارو، آداپتور یا واحد شارژ دستگاه را در آب فرو نبرید.**

**۱ پایه شارژ و دستگاه را با یك پارچه نمدار تمیز کنید.**

### محفظه گرد و غبار و فیلترها

مطمئن شوید که محفظه گرد و غبار خالی می باشد و فیلتر ها را هم بطور منظم تمیز کنید.

**۷ فقط مدل FC6094: دسته تلسکوپی و دهانك کف را در نگهدارنده دهانك و دسته جا بزنید ("کلیك") (شکل ۶).**

## شارژ کردن دستگاه

دستگاه را قبل از اولین استفاده بمدت حداقل ۱۸ ساعت شارژ نمائید.

هنگامی که چرغ شارژ روشن می شود و در حین کار کردن شروع به چشمك زدن می کند، باتری ضعیف بوده و باید آن را دوباره شارژ نمود.

**۱ فیش کوچك را در پایه شارژ جا زده و آداپتور را در پریز بزنید (شکل ۷).**

- **چراغ شارژ برای نشان دادن شارژ شدن دستگاه روشن خواهد شد (شکل ۸).**
- تا زمانی که دستگاه در واحد شارژ قرار گرفته باشد و آداپتور به پریز وصل باشد چراغ شارژ روشن باقی خواهد ماند.
- چراغ شارژ اطلاعاتی در مورد میزان شارژ باتری داخل دستگاه را ارایه نمی نماید.

## استفاده از دستگاه

**۱ سوئیچ کشویی روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه به سمت جلو فشار دهید (شکل ۹).**

**۲ سوئیچ کشویی روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه به سمت عقب فشار دهید (شکل ۱۰).**

**۳ بگذارید تا آداپتور را در پریز قرار داشته باشد و همیشه جارو برقی را بلافاصله بعد از استفاده در جارو برقی قرار دهید، حتی اگر باتری تقریباً بطور کامل شارژ باشند.**

## تجهیزات

### ابزارها

دستگاه با ابزارهای زیر ارایه می شود:
- ۱ عدد ابزار برس برای سطوح ظریف
- ۲ عدد ابزار شکاف برای تمیز کردن مکانهای دور از دسترس؛
- ۳ ابزار شکاف خم شونده برای تمیز کردن زاویه ایی (فقط مدلهای FC6092/6090)

**۱ ابزاری که می خواهید استفاده کنید را بردارید.**

**۲ ابزار را به دهانك جدا شونده وصل کنید (شکل ۱۱).**

- در صورت صدمه دیدن آداپتور یا پایه شارژ، برای اجتناب از خطر همیشه آن را با یك نوع اصلی تعویض کنید تا از خطر جلوگیری بعمل آورید.
- فقط مدل FC6092: در صورتی که سیم یا فیش اتومبیل صدمه دیده باشد، استفاده از سیم اتومبیل را متوقف کرده و آن را با یك نوع اصلی تعویض کنید.
- هرگز آب یا هر گونه مایع دیگر را جارو نکنید. هرگز خاکستر را تا زمانی که سرد نشده است جارو نکنید.
- هرگز جارو، آداپتور یا واحد شارژ دستگاه را در آب فرو نبرید.
- قبل از تمیز کردن واحد شارژ، آداپتور دستگاه را از برق خارج کنید.
- فقط از آداپتور و واحد شارژ ارائه شده برای جارو استفاده کنید. در حین شارژ، آداپتور ممکن است گرم گردد. این مسئله طبیعی است.
- همیشه جاروی مکشی را بعد از استفاده خاموش کنید.
- دستگاه را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- مقدار ولتاژ روی نقاط اتصال واحد شارژ پایین است (حداکثر ۳۰ ولت) و بنابراین خطرناك نمی باشد.
- هرگز دهانه های خروج هوا را در حین جارو کردن مسدود نکنید.
- هنگام شارژ دستگاه را خاموش کنید.
- برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، در هنگام سوراخ کردن دیوار برای نصب پایه دیواری در کنار پریزهای برق دقت لازم را بعمل آورید.
- همیشه از دستگاه همراه با واحد فیلتر استفاده کنید.
- همیشه از دستگاه همراه با دهانك وصل شده در محل مربوطه استفاده کنید.

## آماده ساختن دستگاه برای استفاده

### وصل کردن پایه شارژ به دیوار

۱ پایه دیواری را با استفاده از پیچهای ارایه شده همراه با دستگاه به دیوار پیچ کنید (شکل ۲).

۲ پایه شارژ را به پایه دیواری وصل کنید (شکل ۳).

۳ دهانك و نگهدارنده دسته را به پایه دیواری وصل کنید (فقط مدل FC6094).

۱ نگهدارنده دهانك و دسته را با استفاده از پیچهای ارایه شده همراه با دستگاه به دیوار وصل کنید.

۵ می توانید پایه شارژ را روی یك سطح صاف و افقی هم قرار دهید (شکل ۴).

۶ ابزار برس را روی ابزار شکاف جا زده و آنها را در پایه شارژ قرار دهید (شکل ۵).

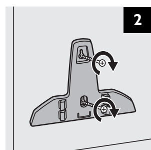
## شرح کلی (شکل ۱)

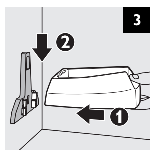
A ابزار خم شونده شکاف (FC6092/6090)
B دهانك كف (فقط مدل FC6094)
C برس تمیز کردن
D ابزار شکاف
E ابزار برس
F سوکت برای سیم اتومبیل (فقط مدل FC6092)
G نقط اتصال
H اتصال دسته تلسکوپی (فقط مدل FC6094)
I چراغ شارژ همراه با نشانگر کم شدن باتری
J دهانه های خروج هوا
K سوئیچ کشویی روشن/خاموش
L دکمه آزاد کردن بخش گرد و غبار
M حفاظ ورودی موتور
N نگهدارنده فیلتر
O فیلتر داخلی
P فیلتر بیرونی
Q محفظه گرد و غبار
R دکمه آزاد کردن دهانك
S بخش جا زدن دهانك
T دهانك جدا شونده
U دهانك و نگهدارنده دسته (فقط مدل FC6094)
V پایه نصب دیوار
W پایه شارژ
X آداپتور
Y سیم اتومبیل همراه با فیش (فقط مدل FC6092)
Z دسته تلسکوپی (فقط مدل FC6094)

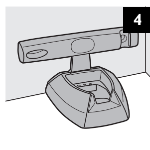
## مهم

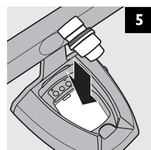
دستورالعملهای زیر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

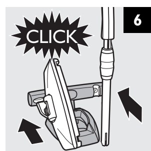
- **قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.**
- **هرگز بهیچ وجه از دستگاه در صورتی که صدمه دیده باشد استفاده نکنید. دستگاه را برای تعمیر نزد مرکز خدمات مجاز فیلیپس ببرید.**

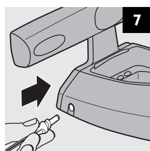

2

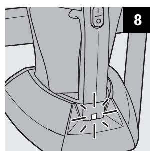

3

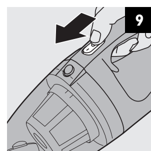

4

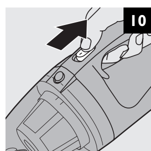

5

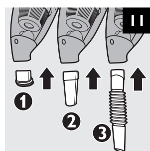

6
CLICK

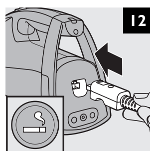

7

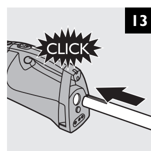

8

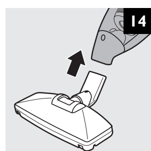

9

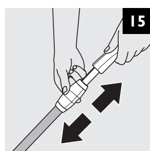

10

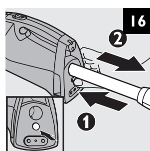

11

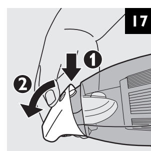

12

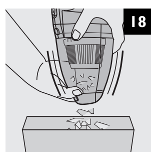

13
CLICK

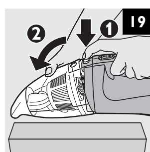

14

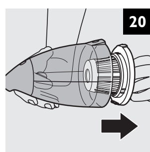

15

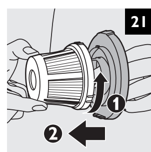

16

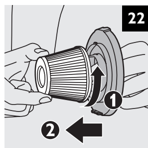

17

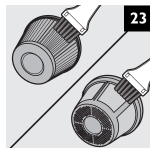

18

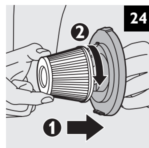

19

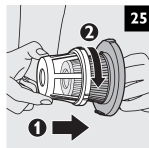

20

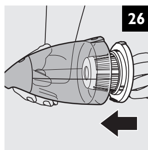

21

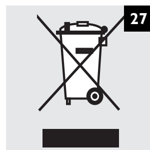

22

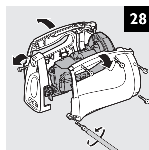

23

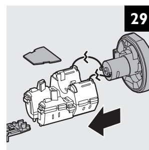

24


25


26


27


28


29






100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222 003 33311